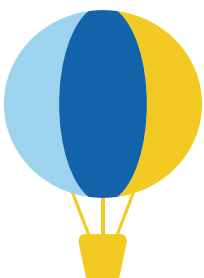


GUIDE BOOK FOR
INTERNATIONAL STUDENTS
KOBE UNIVERSITY 2024



神戸大学
外国人留学生ガイドブック



目 次

1. 渡日時の重要な手続き・・・・・・・・・・ 1
 - ① 居住地の届出
 - ② 国民健康保険加入
 - ③ 学生教育研究災害傷害保険
外国人留学生向け学研災付帯学生生活総合保険
インバウンドメディカルアシスタンスサービス
 - ④ 国民年金
 - ⑤ ゆうちょ銀行口座開設
 - ⑥ 銀行口座開設
2. 在留手続きについて・・・・・・・・・・ 3
 - ① 在留期間の更新
 - ② 在留資格の変更
 - ③ 一時出国及び再入国
 - ④ 活動機関に関する届出
 - ⑤ 資格外活動（アルバイト許可）
3. 学生生活・・・・・・・・・・ 5
 - ① 学年暦
 - ② 学生証・身分証明書
 - ③ 授業料及び授業料免除
 - ④ 履修登録
 - ⑤ 図書館の利用
 - ⑥ 定期健康診断
 - ⑦ 各種届出（休学・復学・退学等）
 - ⑧ 証明書の発行
 - (1) 在学証明書
 - (2) 成績証明書
 - (3) 学校学生生徒旅客運賃割引証（学割証）
 - (4) 通学証明書（正規生）
 - (5) 卒業証明書等
 - (6) 国費外国人留学生証明書
 - (7) 国費外国人留学生保証証明書
 - ⑨ 交通機関の運休、気象警報の場合における授業、期末試験の休講措置
 - (1) 交通機関の運休の場合
 - (2) 気象警報の場合
 - (3) 避難勧告・避難指示の発令の場合
 - ⑩ 課外活動
 - ⑪ 情報基盤センター（ISTC）発行のアカウント、学内無線 LAN サービスについて
 - ⑫ 神戸大学生生活共同組合（神戸大学生協）
 - ⑬ 一般的諸注意
 - ⑭ キャリア形成・就職支援
 - ⑮ ハラスメント相談窓口
 - ⑯ 障害学生支援
4. 健康・・・・・・・・・・ 12
 - ① 保健管理センター
 - (1) 健康診断
 - (2) 救急処置と健康相談
 - ② 体調不良のとき
 - ③ 近隣の病院施設や医院の例
 - ④ 感染予防措置について
 - (1) 麻しん、風しんのワクチン接種・抗体検査に関する書類の提出について
 - (2) 流行性耳下腺炎と水痘のワクチン接種・抗体検査に関する書類の提出について
 - (3) 登録及び登録済証の交付
 - (4) 登録済証交付者
 - (5) その他の感染症の予防
5. 住まいについて・・・・・・・・・・ 19
 - ① 神戸大学設置の宿舎
 - (1) 神戸大学インターナショナル・レジデンス
 - (2) 神戸大学住吉国際学生宿舎
 - (3) 神戸大学住吉寮（男子専用）
 - (4) 神戸大学女子寮（女子専用）
 - (5) 国際交流会館（深江地区）
 - (6) 白鷗寮（深江地区）
 - (7) 国雑寮
 - ② 神戸大学と提携している寮
 - ③ 民間団体等設置の宿舎
 - ④ 民間のアパート
 - ⑤ 住居に関する用語
 - ⑥ 引越しに際して
 - (1) 家主への連絡
 - (2) 住居地の変更届出
 - (3) 国民健康保険
 - (4) 郵便
6. 奨学金について・・・・・・・・・・ 24
 - ① 各種奨学金
 - ② 国費外国人留学生（国内採用）
 - ③ 国費外国人留学生の延長申請
7. 留学生ための支援制度・・・・・・・・・・ 25
 - ① チューター制度
 - ② 留学生のための相談窓口
 - ③ 日本語教育
 - ④ 神戸大学外国人留学生後援会
 - ⑤ Truss
 - ⑥ KOKORO-Net in 神戸
 - ⑦ 三井 V ネット
8. 帰国に際して・・・・・・・・・・ 27
 - ① 帰国旅費申請
 - ② 帰国前の手続き
 - ③ 出国手続き
 - ④ 卒業・修了後
 - ⑤ 海外同窓会
9. 学外の留学生相談窓口など・・・・・・・・ 28

Table of contents

1. Procedures 1
 - ① Notification-of-Moving-in Form
 - ② National Health Insurance
 - ③ Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research (Gakkensai) Comprehensive Insurance for Students Lives Coupled with "Gakkensai" For International Students
Inbound Medical Assistance Service(IMAS)
 - ④ National Pension Plan
 - ⑤ Opening a Japan Post Bank Account
 - ⑥ Opening a Bank Account
2. Procedures for Residing in Japan 3
 - ① Extension of Period of Stay
 - ② Change of Status
 - ③ Temporary Leave and Re-Entry
 - ④ Notification of an Affiliated Organization
 - ⑤ Activities Other than those Authorized Under the Visa Status
3. Student Life 5
 - ① Academic calendar
 - ② Student ID Card and Identification Card
 - ③ Tuition Fees and Tuition Fee Exemption
 - ④ Registering for Classes
 - ⑤ Libraries
 - ⑥ Annual Medical Checkup
 - ⑦ Various Notifications (Leave of Absence, Reinstatement, Withdrawal, etc.)
 - ⑧ How to Obtain Certificates
 - (1) Certificate of University Registration
 - (2) Certificate of Academic Records
 - (3) Commute Certificate and Student Discount Tickets
 - (4) Certificate to Purchase Commuter Pass (Full-time students)
 - (5) Certificate of Graduation or Completion of Course
 - (6) Certificate of Status for Japanese Government Scholarship Students
 - (7) Letter of Guarantee for Japanese Government Scholarship Students
 - ⑨ Rules to follow when Classes (including Final Exams) are Cancelled due to Suspension of Public Transportation and/or Weather Warnings
 - (1) Suspension of Public Transportation
 - (2) Issue of weather warnings
 - (3) Issuance of evacuation advisories/orders
 - ⑩ Extra-curricular activities
 - ⑪ Account Issued by the Information Science and Technology Center (ISTC) and Wireless LAN (WLAN) Service on Campus
 - ⑫ Kobe University CO-OP
 - ⑬ Other Warnings
 - ⑭ Career Support
 - ⑮ Harassment Consultation Desk
 - ⑯ Support for students with disabilities
4. Health 1 2
 - ① Medical Center For Student Health Services
 - (1) Medical Examination
 - (2) Physical and Mental Health Consultations and Emergency
 - ② Attendance restriction and communication when experiencing health issues
 - ③ Nearby Hospitals
 - ④ Control and Prevention of Infectious Diseases
 - (1) Submission of a certificate demonstrating inoculation and an antibody test against measles and rubella
 - (2) Submission of a certificate demonstrating inoculation and an antibody test against epidemic parotiditis and chickenpox
 - (3) Database Registration and Issuance of Registration Card
 - (4) Students with Registration Card
 - ⑤ Prevention of other Infectious Diseases
5. Residence 1 9
 - ① Kobe University Residential Facilities
 - (1) Kobe University International Residence
 - (2) Kobe University Sumiyoshi International Student House
 - (3) Kobe University Sumiyoshi Residence(men's dormitory)
 - (4) Joshi-Ryo (women's dormitory)
 - (5) International House (Fukae area)
 - (6) Hakuo Dormitory (Fukae area)
 - (7) Kokui Residence
 - ② Affiliated Dormitory
 - ③ Private Dormitories and Residences
 - ④ Private Housing
 - ⑤ Glossary of Words used in regards to renting an apartment
 - ⑥ When Moving within Japan
 - (1) Contact the Landlord
 - (2) Notification of moving out/in
 - (3) National Health Insurance
 - (4) Mail
6. Scholarships 2 4
 - ① Various Private Scholarships
 - ② Japanese Government Scholarship ("Monbukagakusho" Scholarship)
 - ③ Extension of Japanese Government Scholarship
7. Support System for International Students 2 5
 - ① Tutors
 - ② Advice Service for International Students
 - ③ Japanese Language Course
 - ④ The Foreign Student Assistance Fund
 - ⑤ Truss
 - ⑥ KOKORO-Net in KOBE
 - ⑦ Mitsui Volunteer Network Center
8. Leaving Japan 2 7
 - ① Application for Travel Allowance
 - ② Before Leaving Japan
 - ③ Departure Procedures
 - ④ After Graduation
 - ⑤ Overseas Alumni Associations
9. Other Consultation Services 2 8

1. 渡日時の重要な手続き

① 住居地の届出

在留期間6ヶ月以上の留学ビザが許可された方は、住居地を定めてから14日以内に、自分が住んでいる地域の区(市)役所でその住居地を届け出なければなりません。

出入国港で在留カードが交付された方はパスポート及び在留カードを持参のうえ、届け出てください。

出入国港で交付されなかった方は、区(市)役所に住居地を届け出た後、在留カードが交付されます。

在留カードは公的な身分証明書ですので、常に携帯するようにしてください。

住居地の届出後、登録した住所地域に12桁の個人番号(通称「マイナンバー」)が届きます。「マイナンバー」は住民登録をしたすべての人(外国人を含む)に通知されるもので、社会保障、税、災害対策等の手続きの際に必要になります。失くさないように大切に保管してください。

② 国民健康保険加入

日本には医療費の負担を軽減するための国民健康保険制度があります。日本に在留する全ての留学生は国民健康保険に加入しなければなりません。

加入の手続きは居住地の区(市)役所にて行います。加入後は月々の保険料を支払います。国民健康保険に加入すると国民健康保険被保険者証(保険証)が交付されます。医療機関で診療を受ける時は、受付窓口で保険証を提示すれば個人が支払う医療費の負担は30%で済みます。

就職して別の保険に加入するときや帰国するときには区(市)役所で脱退手続きを忘れずにしてください。

*高額療養費の支給

同じ月内に同一医療機関に支払った医療費が35,400円を超える場合、区(市)役所に申請すれば超えた額の払戻しを受けることができます。国民健康保険証、領収書(原本)、通帳、印鑑を持って区(市)役所で申請してください。

③ 学生教育研究災害傷害保険(学研災)

学生(研究生、交換留学生を含む。)が正課、学校行事及びキャンパス内外での課外活動等における不慮の災害事故によって傷害を負った場合の全国的規模の相互扶助救済制度であり、原則として、入学時に保険分担金を納入して全員が加入することとしています。

詳細は、所属の学部又は研究科に問い合わせてください。

外国人留学生向け学研災付帯学生生活総合保険(インバウンド付帯学総)

外国人留学生向け学研災付帯学生生活総合保険(インバウンド付帯学総)は、学研災では補償が不足と思われる場合に、学研災に加えて追加できる保険です。神戸大学では、原則として在学中の留学生全員が加入することとしています。

詳細は、パンフレット裏面記載の照会窓口にお問い合わせください。

インバウンドメディカルアシスタンスサービス(IMAS)

日本国内で病気になったり怪我をしたときに、症状に応じた医療機関の紹介や通訳サポートを受けることができる医療支援サービスです。24時間365日、英語・中国語・日本語・韓国語など計18言語での対応が可能です。神戸大学では、原則として在学中の留学生全員が加入することとしています。

料金及びサービス内容等の詳細は、以下のURLをご覧ください。

<https://www.kobe-u.ac.jp/international/student/insurance/index.html>

1. Procedures

① Notification-of-Moving-in Form

Those who have a student visa with a permission of at least six months must submit a notification-of-moving-in form to their new local municipal office within 14 days every time they change their address (You will need to present your passport and your Residence Card when doing this). If you have not been issued a Residence Card at your port of entry, it will be mailed to you after you submit a notification-of-moving-in form to the local municipal office. This card is the official form of identification for foreign residents and must be carried at all times.

After submitting a Notification of Moving in, your municipality will send a notification card showing your 12-digit Individual Number (nicknamed "My Number") to the address in your resident record. All individuals with a residency certificate in Japan (including foreign residents) will be assigned a My Number. The My Number is used for procedures related to social security, taxation and natural disaster countermeasures. Please be sure to keep your notification card in a safe place.

② National Health Insurance

The National Health Insurance System in Japan is an insurance system to reduce individuals' medical costs. International students who reside in Japan must become a member of the National Health Insurance scheme.

Registration procedures are carried out at the city or ward office. After enrollment, you will pay monthly premiums. Upon joining the system, you will be issued a National Health Insurance Certificate. If you show this at the reception desk when you receive medical treatment, you will need to pay only 30% of the incurred medical costs.

If you have to change to another insurance system because of employment or if you are going to leave Japan, be sure to file for withdrawal at the local ward or city office.

*Reimbursement of High Cost Medical Fees

If you paid over 35,400 yen to the same medical institution within the same month, you are eligible for a refund. Take the receipt, bankbook, and an inkan (personal seal) to the city or ward office and file for a refund.

③ Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research (Gakkensai)

Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research is a nation-wide mutual aid system for students to provide insurance for physical injuries caused by accidents during regular courses, official programs, and extracurricular activities on and off campus. All students are required to join the Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research Plan for which an application form must be submitted at time of matriculation.

For further details, contact the International Students Section of each faculty.

Comprehensive Insurance for Students Lives Coupled with "Gakkensai" For International Students

This insurance offers expanded coverage for international students. Kobe University requires all International students to sign up for this comprehensive insurance while in school.

For more details, please contact the Service Counter which is listed on the back side of the pamphlet.

Inbound Medical Assistance Service (IMAS)

IMAS provides medical assistance to international students around the clock in multiple languages. This includes referrals to suitable medical facilities, telephone consultations, language interpretation during hospital visits, and assistance in contacting family in the home country. Kobe University requires all international students to sign up for the service. Cost and details of the service are available on the following website:

<https://www.kobe-u.ac.jp/en/campuslife/life/index.html#>

④ 国民年金

日本国内に住む20歳以上のすべての人は、国民年金に加入しなければなりません。留学生も対象になります。新たに来日した20歳以上の留学生は、市区町村に住居地を届け出た際に、また、来日時時点で20歳未満の留学生も20歳になった時点で、国民年金に加入することになります。

保険料の納付が困難な学生には、学生納付特例制度や免除制度がありますので、市（区）役所で加入の手続きを行うと同時にこの制度の申請も行ってください。この制度の申請には学生証の提示が必要です。なお、学生納付特例および免除の申請は毎年必要です。

詳しくは国民年金機構のホームページを参照してください。

<https://www.nenkin.go.jp/service/kokunen/menjo/index.html>

⑤ ゆうちょ銀行口座開設

国費外国人留学生奨学金や学習奨励費はゆうちょ銀行口座に振り込まれますので、学生証、パスポート、在留カードを持参のうえ、口座を開設してください。事前にインターネットで申込書を作成すると手続きがスムーズです(各言語対応あり)。

https://jp-bank-kaisetsu.japanpost.jp/account_open/0010.php

なお、在留カードに住所が記載されていない場合は、先に区(市)役所にて住居地の届け出をする必要があります。

詳しくは、ゆうちょ銀行ホームページを参照してください。

https://www.jp-bank.japanpost.jp/kaisetu/kat_gaikokujin.html

⑥ 銀行口座開設

民間団体の奨学金や住宅の家賃等は銀行口座に振り込み・引き落としとなることがありますので、パスポート、在留カード及び学生証を持って、銀行にある所定の様式に必要事項を記入し、口座を開設してください。

なお、在留カードに住所が記載されていない場合は、先に区(市)役所にて住居地の届け出をする必要があります。

④ National Pension Plan

If you reside in Japan and are 20 years of age or over, you are obliged to join the National Pension Plan. This duty also applies to international students. If you enter Japan at the age of over 20 years old, you must join the National Pension Plan when you submit a notification-of-moving-in form to the local municipal office. If you enter Japan at the age of below 20 years of age, you must join the National Pension Plan when you turn into 20 years of age.

For those who have financial difficulties to pay national pension premiums, premium exemption programs are available such as "Special Pension Payment Exemption for Students (SPPEs)."

If you wish to apply for SPPEs, you must apply to your local municipal office at the time when you register for your National Pension Plan. You need your student ID card to apply for this program. SPPEs or exemption programs are valid for 1 year. If you wish to renew, you must re-apply annually.

For more information, please visit the Japan Pension Service website

<https://www.nenkin.go.jp/international/english/nationalpension/nationalpension.html>

⑤ Opening a Japan Post Bank Account

If you are entitled to receive Japanese Government Scholarship or JASSO Honors Scholarship, you need to open a Japan Post Bank account at a post office since your funds will be deposited directly into that account. To open an account, you need to bring your Student ID card, passport and Residence Card with you. This process will proceed more smoothly if you fill out the following online application form in advance (available in various languages).

https://jp-bank-kaisetsu.japanpost.jp/account_open/0010.php

If your Residence Card does not carry your address, you need to take it to the local municipal office and have the address included on the card beforehand.

For more information, please visit the Japan Post Bank website:

https://www.jp-bank.japanpost.jp/kaisetsu/kat_gaikokujin.html

https://www.jp-bank.japanpost.jp/en_index.html

⑥ Opening a Bank Account

If you are here on a scholarship from a private foundation or you have to pay a monthly rent for your apartment, it is strongly recommended that you open a bank account to simplify payment arrangements. To open an account, you need to fill in an application form and take your passport, the Residence Card, and your student ID card with you to the bank.

If your Residence Card does not carry your address, you need to take it to the local municipal office and have the address included on the card beforehand.

2. 在留手続きについて

① 在留期間の更新

「留学」の在留資格で日本に在留を許可される期間は、在留期間の満了日までです。この期間を超えて在学する場合は、所定の手続きにより更新しなければなりません。

この手続きは、在留期間の満了する日の3か月前から在留期間の満了する日までに、大阪出入国在留管理局神戸支局へ行き、次の書類を提出しなければなりません。

(1) 在留期間更新許可申請書

(用紙は出入国在留管理庁のホームページ又は大阪出入国在留管理局神戸支局で入手してください。)

*「所属機関等作成用」については、所属する部局に依頼してください。

(2) 在学証明書

(3) 学業成績証明書（所属の学部又は研究科で交付します。研究生については、指導教員の証明書（研究内容を記載したもの）で代えることができます。）

*聴講生は聴講科目及び時間数が記載された履修届写し等の証明書

(4) パスポート（係官に提示する。）

(5) 在留カード

(6) 更新手数料 4,000 円

(7) 写真（縦4 cm×横3 cm、申請前3カ月以内に撮影したもの）1枚

出入国在留管理局で次の書類が必要であれば提出の指示があります。

滞在費・生活費を証明する書類

- ・国費外国人留学生にあっては、国費外国人留学生保証証明書の交付を所属の学部又は研究科の留学生担当係に申し出てください。
- ・私費外国人留学生の場合は、本国からの送金、在日の知人等の支弁又は奨学金受給証明書など、事実を証明できる書類を添付してください。

② 在留資格の変更

在籍している学部又は研究科を卒業・修了又は退学して、日本国内で就職する場合等は、「留学」の在留資格から新たに従事する内容に合ったビザに速やかに変更する必要があります。また、留学生等の家族として入国した後、大学へ入学した場合は、大阪出入国在留管理局神戸支局に申し出て、在留資格の変更（「留学」）をしなければいけません。

③ 一時出国及び再入国

一時的に日本を離れる場合、GEMs(神戸大学グローバル教育管理システム)で届け出てください。

一時的に母国へ帰省する場合は、指導教員の了承を得た後、「一時帰国届」を提出してください。海外留学・海外研修・海外旅行等で外国へ渡航する場合は「海外渡航届」を提出してください。GEMs はパソコン、スマートフォンで学外からもアクセス可能です。情報基盤センターが発行したログインIDとパスワードでログインしてください。

有効なパスポート及び在留カードを所持する留学生が出国後1年以内に日本ででの活動を継続するために再入国する場合は、出入国在留管理局において再入国許可を受ける必要はありません（「みなし再入国許可」）。出国時に有効なパスポートと在留カードを入国審査官に提示し、「一時的な出国であり、再入国する予定です。」と記載された欄にチェックをした再入国用EDカード(再入国出入国記録カード)を提出してください。

ただし、在留期限が出国後1年未満に到来する場合は、その在留期限までに再入国してくだ

2. Procedures for Residing in Japan

① Extension of the Period of Stay

The authorized period of stay in Japan for a student visa is shown under "Period of Stay" on your Residence Card. Students staying for longer than this period must obtain an extension from the Osaka Immigration Office, Kobe Branch. An Application can be submitted three months prior to the expiration date. The following documents must be submitted when applying for an extension of period of stay:

- (1) Application form
(available from the website of Immigration Services Agency or at the Osaka Immigration Office, Kobe the Branch)
* Your faculty or department should fill in the "For organizations" pages of the application form.
- (2) Certificate of University Registration
- (3) Certificate of Academic Records (Issued at the International Student Section of each faculty or graduate school. Research students may submit a certificate from their academic advisor specifying the area of research).
*Audit students may submit a copy of their study program specifying the details and hours of subjects taken.
- (4) Passport (to be shown to the official in charge).
- (5) Residence Card
- (6) Renewal fee ¥4,000.
- (7) One ID photo (4 cm × 3 cm, taken within three months prior to the date of application)

The Immigration Office may request for the submission of documents verifying your living expenses in Japan. Please also have the following document(s) to hand.

- Japanese Government Scholarship students can obtain a Letter of Guarantee from the International Student Section of each faculty/graduate school.
- Self-Supporting students must submit documents proving financial support received from their home country or any other source in Japan.

② Change of Status

Students who are intending to stay in Japan after graduation or expulsion from university, for goals such as working in Japan, must change their status of residence immediately. If a family member of an international student enters Japan, and if they enroll at a university, they must change their status of residence to student at the Osaka Immigration Office, Kobe Branch.

③ Temporary Leave and Re-Entry

If you wish to temporarily leave Japan, you must notify us via GEMs (Global Education Management System) in advance.

If you wish to temporarily return to your home country, you must get approval from your professor or supervisor and submit a "Notification of temporary return to home country" from.

If you wish to travel to foreign countries for studying, training, or traveling, you must submit an "Overseas travel notification".

GEMs is accessible off-campus via computers and smartphones. Please log in with the log-in ID and password issued by the Information Science and Technology Center.

Students in possession of a valid passport and residence card who will be re-entering Japan within 1 year of their departure to continue their activities in Japan will, in principle, under the special re-entry permit system not be required to apply for a re-entry permit (Special Re-entry Permit System). If you leave Japan with a Special Re-entry Permit, present your valid passport, residence card and your Embarkation Card for Re-entrant (ED card) to the immigration officers at the port of departure or re-entry. Be sure to tick the box indicating "I am leaving Japan temporarily and will return" on your ED card. However, if your period of stay expires within 1 year after your departure, please ensure that you

さい。

④ 活動機関に関する届出

卒業・退学等により大学を離脱したとき、進学等により大学を移籍したときには、14日以内に出入国在留管理局に届け出る必要があります。届出は、居住地管轄の出入国在留管理局へ持参、東京出入国在留管理局へ郵送、またはインターネットによる電子届出システムを利用して行うことができます。詳しくは、以下の出入国在留管理庁ホームページを参照してください。

http://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/nyuukokukanri10_00014.html

⑤ 資格外活動（アルバイト許可）

「留学」の在留資格は、就労活動（収入を伴う事業を運営する活動又は報酬を受ける活動）を行うことが認められない在留資格です。アルバイトとして就労活動を行う場合は、事前に大阪出入国在留管理局神戸支局から資格外活動許可を受けなければなりません（出入国管理及び難民認定法第19条）。この資格外活動許可を受けることなくアルバイトを行った場合は処罰の対象となります。また、専らアルバイトを行っていたと認められる場合にも、強制退去及び処罰の対象となります。風俗営業又は風俗関連営業（パチンコ店含む）が営まれている事業所でのアルバイトは処罰の対象となり、許可されません。日本入国の際に空港で資格外活動許可を受けた場合は、出入国在留管理局で新たに申請する必要はありません。

アルバイトを希望する場合は、①資格外活動許可申請書*②在留カード③パスポートを持って出入国在留管理局へ行って申請してください。許可を受けた後に所属の学部又は研究科に届け出てください。

留学生の皆さんは学習・研究をすることが本務ですので、アルバイトで学業に支障がでることのないように注意してください。

*資格外活動許可申請書は出入国在留管理庁ホームページから入手できます。

(<http://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/16-8.html>)

アルバイトは、下記の内容をもって許可されることになっています。

(正規生・非正規生とも同じ)

- 1週28時間以内（春季、夏季、冬季の長期休業期間は1日8時間以内）

(本学の留学生が本学との契約によってSA、TA、STA、RA、チューター等となる場合は、資格外活動許可は不要です)

*アルバイトの紹介について、こちらのページを参考にしてください。

(<https://www.kobe-u.ac.jp/campuslife/support/proposal/index.html>)

re-enter Japan before the expiration of your period of stay.

④ Notification of an Affiliated Organization

You must report to the Immigration Bureau of Japan within 14 days of leaving Kobe University (e.g., graduation or withdrawal), or transferring to another university (e.g., continuing your education). You can either bring the notification form in person to a Regional Immigration Office, mail it to the Tokyo Regional Immigration Bureau, or register online through the Immigration Bureau's Electronic Notification System. For more information visit the Immigration Services Agency website: https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/nyuukokukanri10_00014.html

⑤ Activities Other than those Authorized Under the Status of Residence

Students residing in Japan with a student status are not permitted to work. However, those students wishing to engage in part-time work or any other activities for which financial remuneration is received must apply to the Osaka Immigration Office, Kobe Branch to obtain permission. Engaging in such activities without permission is subject to penalty. Students found to be engaged in full-time employment may be subject to deportation and/or other penalties. Working part time in the adult entertainment and amusement industries (including pachinko parlors and any business serving alcohol) is not permitted and subject to penalties. Foreign nationals, granted permission to engage in activities other than those permitted under the status of residence previously granted at the port of entry, do not need to reapply for permission at the Immigration Office

Any part-time work must not interfere with studies and/or research, which is the main purpose of your being in Japan.

If you wish to engage in part-time work, apply to the Osaka Immigration Office, Kobe Branch directly with the following documents: ①Application for Permission to Engage in Activities Other Than That Permitted under the Status of Residence Previously Granted, ②Residence Card, ③Passport. After receiving permission from the Immigration Office, contact the respective faculty/graduate school.

*You can download the application form from the following website:

<http://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/16-8.html>

FOR ALL INTERNATIONAL STUDENTS

- Permitted to work up to 28 hours per week (or 8 hours per day during spring, summer and winter vacation)
(Unless you work part-time as a SA, TA, STA, RA, or Tutor contracted with Kobe University official permission will be required.)

For the part-time job information, please visit the website:

<https://www.kobe-u.ac.jp/campuslife/support/proposal/index.html>

3. 学生生活

① 学年暦

学年は、4月1日から翌年3月31日までです。

前期 4月1日～9月30日 後期 10月1日～翌年3月31日

授業期間は前期を第1・第2、後期を第3・第4と区分され、第1・第2・第3・第4それぞれの授業期間をクォーターとし、授業科目を開講するクォーター制※となります。

※神戸大学では授業期間のみがクォーター制となります。学籍・単位の授与に関しては、前期・後期の2学期制です。

休業日 土曜日、日曜日、国民の祝日 ※国民の祝日が日曜日に当たるときは、その翌日

夏季休業期間 8月6日～9月30日

冬季休業期間 12月28日～1月5日

② 学生証・身分証明書

本学学生には学生証が、研究生又は交換留学生には身分証明書が所属の学部又は研究科の留学生担当係で交付されます。学生証等は講義や試験を受けるとき、図書館、保健管理センター等本学の各種施設を利用するとき、また通学定期券を購入するときに必要としますので、常に携帯してください。

③ 授業料及び授業料免除

区分	授業料	入学料	検定料
学部学生	年額 535,800円	282,000円	17,000円
大学院学生	年額 535,800円	282,000円	30,000円
研究生	月額 29,700円	84,600円	9,800円

授業料免除

A.学部学生

令和6年度入学者には、原則授業料免除制度はありません。

B.大学院生

経済的な理由により授業料の納付が困難であり、学業成績が優秀な私費留学生（正規生のみ）は、本人の申請に基づき、選考の上、授業料の全額又は半額が免除される制度があります。

免除者の選考は、各期ごとに行われます。申請に関する手続き等の詳細は、前期分は1月下旬頃、後期分は7月下旬頃に神戸大学ホームページでお知らせします。

3. Student Life

① Academic Calendar

Academic Year: April 1 to March 31

First Semester: April 1 to September 30

Second Semester: October 1 to March 31

The academic calendar is divided into quarters, with two quarters in each semester:

First and Second Quarters/ First Semester

Third and Fourth Quarters/ Second Semester

The first semester is from April to September, and the second semester is from October to March.

There are long vacation periods in summer (early August to end of September) and winter (late December to early January).

NOTE: The class registration and acquisition of credits will continue to operate by the academic semester system.

Holidays and Vacations

Sundays, Saturdays and National Holidays:

*If a holiday falls on a Sunday, the following Monday will also be a holiday.

Summer Vacation: August 6 to September 30

Winter Vacation: December 28 to January 5

② Student ID Card and Identification Card

Regular international students are issued a Student ID Card, and research students and exchange students are issued an Identification Card at the International Student Section of their respective faculties. Students are required to carry their Student ID or ID card at all times, as it is required when using university facilities (e.g. libraries and Medical Center), purchasing train and/or bus passes, and attending certain lecture and/or taking examinations.

③ Tuition Fees and Tuition Fee Exemption

	Tuition Fee	Admission Fee	Entrance Examination Fee
Undergraduate Students	¥535,800 (per annum)	¥282,000	¥17,000
Graduate Students	¥535,800 (per annum)	¥282,000	¥30,000
Research Students	¥29,700 (per month)	¥84,600	¥9,800

Tuition Fee Exemption

A. Undergraduate Students

In principle, there is no tuition fee exemption for students enrolled in AY2024.

B. Graduate Students

If self-financed international students (Degree-seeking students only) cannot pay their tuition due to financial hardship, Kobe University will consider their situation with a possibility of exempting full or half of their tuition if their academic skills meet or exceed the standard.

This process is performed once every semester.

Application details will be posted on the university website around the end of January for the first semester, and around the end of July for the second semester.

④ 履修登録

授業科目の履修については、所属の学部又は研究科学生便覧の授業科目配当表及び授業時間割表の定めるところに従って履修計画を立て、学生は、所属学部長・研究科長に履修届を提出することになっています。

(1) 履修登録期間

前期第1クォーター・第2クォーター 4月1日(月)～4月19日(金)(令和6年度)
後期第3クォーター・第4クォーター 9月27日(金)～10月15日(火)(令和6年度)
履修する授業科目の変更等がある場合は、履修登録期間内に追加・修正を行ってください。
登録期間終了後は、一切履修登録(追加・修正)を行うことはできません。
履修登録がされていない場合、授業に出席し、受験した場合でも単位は認定されません。

(2) 履修取消制度

学期初めに履修登録を行った科目について、途中で履修を中止したい場合は、クォーター毎に設けられる履修取消期間中に履修を取り消すことができます。

前期第1クォーター 4月22日(月)～4月28日(日)(令和6年度)
前期第2クォーター 6月21日(金)～6月27日(木)(令和6年度)
後期第3クォーター 10月16日(水)～10月22日(火)(令和6年度)
後期第4クォーター 12月13日(金)～12月19日(木)(令和6年度)

⑤ 図書館の利用

神戸大学には総合図書館のほかにも各学部・研究科に対応した、国際文化学図書館、社会科学系図書館、自然科学系図書館、人文科学図書館、人間科学図書館、経済経営研究所図書館、医学分館、保健科学図書室及び海事科学分館の9つの図書館があります。詳細は「図書館利用案内」を参照してください。

正規生(学部生・大学院生)は学生証で本を借りることができます。非正規生(研究生・交換留学生)は図書館のカウンターで身分証明書を提示し、図書館カードを発行してもらってください。

また、総合・国際文化学図書館では10台の貸出ノートパソコンが利用できます。貸出ノートパソコンを利用するには、情報基盤センターのIDとパスワードが必要です。IDとパスワードがわからない場合は所属の学部又は研究科の留学生担当係に申し出てください。

⑥ 定期健康診断

神戸大学では、毎年春に学生の「定期健康診断」が実施されていますので、所属の学部・研究科の掲示、保健管理センターのホームページを自身で確認して必ず受検してください。春の留学生健康診断は、全ての学生を対象とする定期健康診断と同時に実施されます。春の留学生健康診断が終了した後に入学した新留学生の皆さんは、秋の留学生健康診断を受検してください。

健康診断を受けなかった時は、当該健康診断と同等の実施項目を含む(病・医院等での)健康診断証明書を保健管理センターに提出しなければなりません。定期健康診断を受検せず、病・医院等での健康診断証明書を提出しなかった場合には、当該年度の単位認定や履修登録、各種実習への参加が認められないこと等があります。奨学金を申請する場合等に必要な健康診断証明書の発行は、保健管理センターが実施する所定の健康診断を実施した場合にのみ、保健管理センターから無料で受けることができます。

④ Registering for Classes

Information about class registration is listed in the student handbook you received from your faculty/graduate school. Use it to plan your class schedule accordingly and register to the Dean of the Department.

(1) Period to Register for Class

First and Second Quarters/First Semester	Apr.1(Mon)-Apr.19(Fri)	AY2024
--	------------------------	--------

Third and Fourth Quarters/Second Semester	Sep.27(Fri)-Oct.15(Tue)	AY2024
---	-------------------------	--------

Check which classes you have registered for carefully. You can change, omit or add classes during the registration period. However, you must register by the deadline or you will not be able to attend the class. Once the registration period has passed, no addition or subtraction of classes is allowed. If you do not register for a class, even if you attend every lecture and take the final exam, you will not be given any credit for the class.

(2) Course Cancellation

Class registration for each quarter can be canceled only during the certain period. Further details regarding this rule can be obtained from either your faculty/graduate school or the International Student Division.

Period to cancel Class

First Quarter/First semester	Apr.22(Mon.)-Apr.28(Sun.)	AY2024
------------------------------	---------------------------	--------

Second Quarter/First semester	Jun.21(Fri.)-Jun.27(Thu.)	AY2024
-------------------------------	---------------------------	--------

Third Quarter/Second semester	Oct.16(Wen.)-Oct.22(Tue.)	AY2024
-------------------------------	---------------------------	--------

Fourth Quarter/Second semester	Dec.13(Fri.)-Dec.19(Thu.)	AY2024
--------------------------------	---------------------------	--------

⑤ Libraries

Kobe University has nine libraries: General Library / Library for Intercultural Studies, Library for Social Sciences, Library for Science and Technology, Library for Humanities, Library for Human Development Sciences, Library of Research Institute for Economics & Business Administration, Library for Medical Sciences, Library for Health Sciences, and Library for Maritime Sciences. For details, check the 'Library Guide'.


Degree-seeking (undergraduate/graduate) students may borrow books with their student I.D. card. Non-degree seeking (research/exchange) students must show their identification card at the counter and have a library card issued first.

Ten rental laptops are available to borrow from the General Library and the Library for Intercultural Studies. You must get an ID and password from the Information Science and Technology Center in order to use these laptops.

⑥ Annual Medical Checkup

Kobe University carries out an Annual Medical Checkup in spring every year. Please check the announcement from your faculty/graduate school or the Medical Center for Student Health website for details, and make sure that you take the examination. The Annual Medical Checkup in spring is carried out for both Japanese and international students on the same days. New students enrolled after the Annual Medical Checkup in spring must take the medical checkup performed for international students in fall. The medical certificate required for scholarship applications, official sport events, etc., are issued free of charge by the Medical Center for Student Health at Kobe University. Students who do not take the free medical checkup at Kobe University must take an equivalent medical checkup at another hospital or a clinic, for which it will be necessary to pay a fee for both the examination and certificate, and then must present the certificate to the Medical Center for Student Health. Students failing to take both the medical checkup and to submit the certificate may lose their credits and/or be deregistered from classes.

⑦ 各種届出 (休学・復学・退学等)

種類	提出時期	提出先	注意事項
休学願	理由が発生したとき	所属学部・研究科の担当係	3ヶ月以上修学を休止しようとする場合(病気の場合は医師の診断書を添付)
復学願	休学理由が消滅したとき		病気で休学した場合は、保健管理センター医師による「診断書(復学意見書)」を添付
退学願	理由が発生したとき		病気の場合は医師の診断書を添付
欠席届	理由が発生したとき		2週間以上欠席しようとする場合提出
一時帰国届	一時的に母国へ帰省するとき	GEMs 	出国後1年以内に再入国すること。ただし、在留期限が出国後1年未満の場合は、在留期限内に再入国すること。
海外渡航届	海外留学・海外研修、海外旅行等で外国へ渡航するとき		
身上異動・住所変更届	改名、連絡先(住所・電話・メール)変更(帰省先住所を含む)が発生したとき	所属学部・研究科の担当係	重要な連絡に用いるので変更があった場合は直ちに届け出ること
事故報告書	その都度		学内外で交通事故の当事者になったとき。暴行、傷害、盗難等の被害にあったとき。

⑧ 証明書の発行

(1) 在学証明書

在留期間の延長申請書、奨学金の申請等に必要な在学証明書は、証明書自動発行機を利用してください。

(2) 成績証明書

奨学金の申請、学業成績の報告等に必要な成績証明書は、証明書自動発行機を利用してください。厳封が必要なときは、所属の学部又は研究科の留学生担当係に厳封を依頼してください。

(3) 学校学生生徒旅客運賃割引証(学割証)(正規生)


JRを利用して片道100kmを超えて旅行する場合は、運賃の20%が割引されます。(研究生、交換留学生等の非正規生は除く。)学生割引乗車券を購入するときに必要な学校学生生徒旅客運賃割引証は、証明書自動発行機を利用してください。有効期間は、発行日から3か月間です。1年間15枚まで交付しますので計画的に使用してください。なお、15枚を超えて使用を希望する場合は、所属学部等の教務学生係または、学生センターの担当窓口へお申出ください。(往復乗車券を購入する場合、学割証は1枚で済みます。)

(4) 通学証明書(通学定期乗車券の購入)(正規生)

通学定期乗車券は、現住所の最寄り駅から大学(就学学舎)の最寄り駅との間を順路により通学する場合に購入できます。(購入できるのは正規生のみです。研究生、交換留学生等の非正規生は購入できません。)購入する際は、交通機関の定期券発売所に次のものを提出してください。

- ・学生証
- ・通学証明書(所属学部等の担当係又は学生センターの担当窓口で交付)
- ・通学定期券購入申込書(交通機関の定期券発売所で交付)

⑦ **Various Notifications (Leave of Absence, Reinstatement, Withdrawal, etc.)**

Types	When to Submit	Who to Submit to	Additional Information
Leave of Absence	When the occasion occurs	Affiliated Department, Appropriate Section at Research Department	For a period longer than 3 months (a doctor's certificate is required)
Reinstatement	When a leave of absence is no longer necessary		If recovering from an illness, you must have the doctor of Medical Center fill out the designated certificate.
Withdrawal	When the occasion occurs		A doctor's certificate is required.
Temporary Absence	When the occasion occurs		For a period longer than 2 weeks
Notification of temporary return to home country	When you wish to go back temporarily	via GEMs	Must re-enter within 1 year of the departure or before the expiration of the period of stay if it is less than 1 year.
Overseas travel notification	When you wish to go overseas for study, training or travel		
Change of surname or change of address	When your name, address, phone no. or email address changes	Affiliated Department, Appropriate Section of Research Department	Necessary when someone needs to contact you, so do not forget to notify us in good time.
Report traffic accidents/crimes	Soon after incident occurred	Affiliated Department, Appropriate Section of Research Department	If you are involved in a traffic accident on/off Campus. If you are assaulted, injured, or burglarized.

⑧ **How to Obtain Certificates**

(1) Certificate of University Registration

The Certificate of University Registration, required when applying for status of residence extensions and scholarships, can be obtained from an automatic machine located in designated areas.

(2) Certificate of Academic Records

The Certificate of Academic Records, which is required when applying for scholarships and other situations, can be obtained from the automatic machine located in designated areas. If you require a sealed certificate, please inform the International Student Section of your faculty/graduate school for special issuance.

(3) Commute Certificate and Student Discount Tickets (Degree-seeking students)

JR Railways offers a special 20% discount for students traveling over 100 kilometers one way (excluding Non-degree seeking students such as research students and exchange students). A certificate for the purchase of these tickets can be obtained from an automatic machine located in designated areas. These student discount certificates are valid for three months from the date of issue and each student is entitled to a maximum of 15 certificates per year. It is recommended that you plan ahead regarding how you will use them. Please contact the Academic affairs section of your faculty or graduate school, or the Student Center, if you require more than 15 certificates. (One student discount certificate is required in order to purchase a round-trip ticket.)

(4) Certificate to Purchase Commuter Pass (Degree-seeking students)

Degree-seeking students are eligible for a student commuter pass between the nearest station to their current residence and school. (Non-degree seeking student such as research students and exchange students are NOT eligible for a student commuter pass.) To purchase a commuter pass, take the following items to the ticket desk at the relevant transportation office.

- Student ID
- Certificate to Purchase Commuter Pass (issued at the Academic Affairs Section of your

※『通学証明書』の交付を受けるには、証明書自動発行機で『通学証明書交付願』を発行し、必要事項を記入の上、所属学部等の担当係又は学生センターの担当窓口に提出してください。

ただし、交通機関によっては、各交通機関所定の『通学証明書』を必要とする場合もありますので、所属の学部又は研究科で証明してもらってください。

(5) 卒業証明書等

英文による卒業証書の副本を希望する場合は、所属の学部申し出てください(学部生)。

*大学院修士課程・博士課程修了者には英文による学位記の副本が全員に発行されます。

卒業(見込)証明書又は修了(見込)証明書が必要な場合は、証明書自動発行機を利用してください。

研究生にあっては、研究期間修了後帰国する者が希望する場合は、在籍期間証明書を交付します。所属の学部又は研究科に申し出てください。

(6) 国費外国人留学生証明書

パスポートの有効期間延長、家族招請等に必要な国費外国人留学生証明書の交付を希望する場合は、所属の学部又は研究科の留学生担当係に申し出てください。

(7) 国費外国人留学生保証証明書

ビザ延長申請に必要な国費外国人留学生保証証明書の交付を希望する場合は、所属の学部又は研究科の留学生担当係に申し出てください。

⑨ 交通機関の運休、気象警報の発表、避難指示・緊急安全確保の発令時における授業、定期試験の休講措置

(1) 交通機関の運休の場合(六甲台地区において開講する授業の場合)

次の①又は②のいずれかに該当する場合、当日のその後に予定されている授業(定期試験を含む。以下同じ。)を休講とします。

① JR西日本(神戸線(大阪駅～姫路駅))、阪急電鉄(神戸本線(大阪梅田駅～神戸三宮駅))及び阪神電気鉄道(阪神本線(大阪梅田駅～元町駅))のうち2線が同時に運休した場合

② 神戸市バス16系統及び36系統が同時に運休した場合

ただし、次の場合は授業を実施します。

1. 午前6時までに、交通機関が運行した場合は、1時限目の授業から実施
2. 午前10時までに、交通機関が運行した場合は、午後1時以降に開始する授業から実施
3. 午後2時までに、交通機関が運行した場合は、午後5時以降に開始する授業から実施

(2) 気象警報の発表の場合

神戸市に警報(ただし暴風、大雪、暴風雪に限る)または特別警報が発表された場合、当日のその後に予定されている授業を休講とします。

なお、気象警報が広域に発表された場合は、神戸市が含まれている場合にこの取扱いを適用します。

ただし、次の場合は授業を実施します。

- ① 午前6時までに、気象警報が解除された場合は、1時限目の授業から実施
- ② 午前10時までに、気象警報が解除された場合は、午後1時以降に開始する授業から実施
- ③ 午後2時までに、気象警報が解除された場合は、午後5時以降に開始する授業から実施

faculty/graduate school.)

- Application Form for Commuter Pass (obtained at the ticket desk at the relevant transportation office)

*In order to obtain the Certificate to Purchase Commuter Pass, fill out the Application for Commuter Pass Certificate form, which is issued at application form machines located on campus and submit to a member of staff in your faculty/graduate school or to the Academic Affairs Section. In some cases, the transportation company may require a "Commuter Route Certificate." In this case ask your faculty/graduate school to provide you with this certificate.

(5) Certificate of Graduation or Completion of Course

Students requiring a copy of the statement of degree in English should inquire at the International Student Section of each faculty (undergraduate).

*For all students who have completed graduate courses, a copy of the statement of degree in English will also be issued.

A certification of (expected) graduation or completion of course can be obtained from an automatic machine located on campus.

Research students returning to their respective countries after completion of research will, upon request, be issued a Certification of Enrollment in both Japanese and English at the International Student Section of each faculty.

(6) Certificate of Status for Japanese Government Scholarship Students

A Certificate of Status, required for passport extensions and to invite family members to live in Japan, can be obtained at the International Student Section of each faculty.

(7) Letter of Guarantee for Japanese Government Scholarship Students

A Letter of Guarantee for Japanese Government Scholarship Students required when applying for a visa extension can be obtained at the International Student Section of each faculty.

⑨ **Cancellation of classes and examinations due to suspension of public transport services, weather warnings, evacuation advisories/emergency safety assurance measures, or disaster announcements.**

(1) Suspension of public transport services (For classes held in the Rokkodai area)

All classes, including regular exams, will be cancelled if one of the following two cases applies:

- ① If two of the following lines are suspended at the same time: JR West (Kobe Line: between Osaka and Himeji stations), Hankyu Railways (Kobe Line: between Osaka-Umeda and Kobe-sannomiya stations) and Hanshin Electric Railways (between Osaka-Umeda and Hanshin stations).

- ② If Kobe City Buses Route 16 and Route 36 services are suspended at the same time

However, classes will still be held in the following cases:

1. If transport services resume by 6 am, class will be held from the first period
2. If transport services resume by 10 am, class scheduled after 1pm will be held
3. If transport services resume by 2 pm, class scheduled after 5pm will be held

(2) Issue of weather warnings

Any remaining classes (including scheduled examinations) will be cancelled for that day if Kobe City issues a weather warning for gales/storms, heavy snowfall, blizzards, or an emergency warning.

This also applies if a weather warning is issued covering a wider area that includes Kobe City.

However, if the weather warning is lifted, classes will be held as follows:

- ① If the weather warning is lifted by 6am, classes will be held from the first period
- ② If the weather warning is lifted by 10am, classes scheduled after 1pm will be held
- ③ If the weather warning is lifted by 2pm, classes scheduled after 5pm will be held

(3) 避難指示・緊急安全確保の発令の場合

各地区(六甲台地区, 楠地区, 名谷地区, 深江地区)の所在地に市町村等から避難指示・緊急安全確保が発令された場合, 当該地区で当日のその後に予定されている全ての授業を休講とします。ただし, 午前6時までには避難指示・緊急安全確保が解除された場合は, 1時間目の授業から実施します。

(4) 休講措置の特例

上記(1)～(3)の場合にかかわらず, 授業開講部局長が, 学生の安全確保のため必要があると判断した場合は, 当該部局の授業等について, 休講等の措置をとることがある。

(注) 気象警報の発表及び解除, 避難指示・緊急安全確保の発令及び解除の確認は, テレビ・ラジオ・インターネット等の報道によります。

⑩ 課外活動

本学には, 全学的な公認課外活動団体のほか, 多くの同好会があります。

充実した学生生活を送るためにも, 勉学に励んでいただきつつ, 課外活動への積極的な参加を期待します。詳しくは学生支援課生活支援グループ課外活動担当

(stdnt-kagai@office.kobe-u.ac.jp)にお問い合わせください。

<文化 総 部> 将棋部, 茶華道部, 邦楽部, 落語研究会など

<体 育 会> 剣道部, 弓道部, 柔道部, 空手道部, 合気道部など

<応援団総部> 応援団, 吹奏楽部

<学 生 学 会> 国際問題研究会, 書道研究会, 総合ボランティアセンター,
留学生支援サークル Truss(トラス)など

課外活動団体のホームページ一覧はこちらをご覧ください。

<https://www.kobe-u.ac.jp/campuslife/life/club/official.html>

なお, 課外活動に関連する事項として, 以下の点にご留意ください。

- ・グラウンドや体育館, テニスコートなどの体育施設は, 個人で利用することはできず, 課外活動団体単位で予約していただいたの利用となります。
- ・トレーニングルームについても, 体育施設の利用と同様, 課外活動団体単位で予約することが必要です。また, 安全のため2人以上での使用を必須としています。

⑪ 情報基盤センター (ISTC) 発行のアカウント, 学内無線 LAN サービスについて

(1) アカウント

皆さんが所属する学部・研究科の教務学生担当係を通じて, アカウント通知書が4月(10月)上旬に配付されます。

この中には受け取った人専用のアカウント情報があり, これらのアカウントを使うと以下のサービスを利用することができます。

- ・電子メールサービス (@stu.kobe-u.ac.jp のメールアドレス)
- ・学内無線 LAN (Wi-Fi) サービス(大学内の多くの場所で利用できます。)
- ・プリンター利用サービス(学内の情報処理教室, ラーニングコモンズと附属図書館の一部に設置されている教育用プリンターの利用。)

詳しい説明は情報基盤センター Web ページ(<https://www.istc.kobe-u.ac.jp/>)を見てください。

(2) アカウント利用の注意事項について

- ・アカウントは情報基盤センターだけでなく, 教務・図書システム等において個人を認証するものであるため, 複数人で共有してはいけません。

(3) Issuance of evacuation advisories/emergency safety assurance measures

Any remaining classes (including scheduled examinations) in the applicable campuses will be cancelled for that day if the Kobe City authorities issue Emergency Safety Measures (Evacuation of the Elderly, etc.) for areas that include campus locations (Rokkodai area, Kusunoki area, Fukae area or Myodani area). However, if the Emergency Safety Measures (Evacuation of the Elderly, etc.) are lifted by 6am, classes will be held from the first period.

(4) Special exceptions for class cancellation

Notwithstanding the cases 1 to 3 above, the head of the faculty, the graduate school, College of Liberal Arts and Sciences or Global Education Center offering classes may cancel or take other measures as deemed necessary to ensure the safety of students.

Note: You can use information from the television, radio or internet to confirm the issuance and lifting of weather warnings, Emergency Safety Measures (Evacuation of the Elderly, etc.).

⑩ Extra-curricular Activity

In addition to the numerous authorized extra-curricular activities, there are also various student clubs and circles recommended for those who wish to enrich their student life. For details, please call the Student Support Division (stdnt-kagai@office.kobe-u.ac.jp).

Here is a partial list of the clubs and circles.

<Culture Clubs>	Japanese Chess (Shogi) Club, Tea Ceremony and Flower Arrangement Club, Rakugo Club, etc.
<Sports Clubs>	Kendo Club, Japanese Archery Club, Judo Club, Karate Club, Aikido Club, etc.
<Cheering Squad>	Cheer Group, Wind Orchestra
<Student Association>	Society for International Studies, Calligraphy, Volunteer Center, Exchange student support circle "Truss", etc.

For more information relating to clubs, please visit the following website:

<http://www.kobe-u.ac.jp/en/campuslife/sports/index.html>

Please note the following points regarding extracurricular activities:

- Sports facilities such as grounds, gymnasiums, and tennis courts cannot be used by individuals, and must be reserved by an extracurricular activity group.
- As with the use of the above sports facilities, training rooms can only be reserved by an extracurricular activity group. Also, these training rooms must be used by two or more people

⑪ Account Issued by the Information Science and Technology Center (ISTC) and Wireless LAN (WLAN) Service on Campus

(1) Account

An Account Notification Letter will be distributed to you in early April (or October) by the Academic Affairs Section at your affiliated faculty/graduate school. The letter will include your personal account information. Using these through this account, you will gain access to the following services:

- Email service (With a @stu.kobe-u.ac.jp address)
- University WLAN (Wi-Fi) service (Wi-Fi is available in most campus locations)
- Printers for educational use are installed in information processing classrooms on campus and Learning Commons and in University libraries.

For more information visit the ISTC website: <https://www.istc.kobe-u.ac.jp/>

(2) Important Reminders

- Do not share your account information with others as it is used to authenticate you as a registered user not only at the ISTC but also in the Academic Affairs Section, library system, and others.

- ・パスワードを自分以外の人に教えてはいけません。アカウント通知書やパスワードを書いたメモを人の目に触れるところに置いてはいけません。
- ・教育・学術・研究に関係のない利用は禁止しています。
- ※ 情報基盤センターでは適宜、アクセスのチェックを行っています。不適切な利用があった場合、アカウントの利用の制限や停止をすることがあります。また、場合によっては、懲戒・処罰の対象となることがありますので、充分注意してください。
- ・不正なプログラムのダウンロード禁止 **【注意喚起】**
 - ※ 「ライセンス等を不正に解除されたソフトウェア製品」や「違法にアップロードした音楽データ」などをダウンロードしてはいけません。
 - ※ フリーのソフトウェアをダウンロードする際は、正規に配付しているサイトからダウンロードすること。悪質なサイトの場合、そのソフトウェアと一緒にコンピュータウイルスを含んだ悪意あるソフトウェアをインストールしてしまうことがあります。

(3) 学内無線 LAN サービス

キャンパス内に設置している無線アクセスポイントを利用して、無線LAN接続により大学のネットワークに接続できます。ネットワークIDとネットワークID用パスワードを使用して認証を行います。

下記を参考にパソコンを設定してください。

詳しい説明は情報基盤センターWebページの接続設定ページ（学内限定ページ）

(https://www.istc.kobe-u.ac.jp/services/StandardService/WirelessLAN/wireless_lan_manual/)
を見てください。

設定項目	設定値
SSID 名	KUWiFi-x
暗号化方式	WPA2-AES

⑫ 神戸大学生生活協同組合（神戸大学生協）

神戸大学生協では本や日用品等の販売、保険の受付、アパート・アルバイト先の紹介、旅行の手配、食堂の営業をしています。(http://www.kucoop.jp)

生協は出資金を使って、販売などの活動をしています。出資金5,000円を支払い組合員になると、文房具やパソコン等が割引額で購入できます。大学生協アプリで書籍を購入すると、購入代金の10%のポイントが付与されます。帰国時に脱退手続きをすると、支払った出資金と同じ金額を返してくれます。最寄りの生協で加入手続きをしてください。

⑬ 一般的諸注意

1. 大麻等薬物乱用・所持の厳禁

「覚せい剤」、「大麻」、「MDMA」の使用は日本の法律で厳しく規制されています。留学生活だけでなく人生そのものを棒に振ることになります。

薬物の乱用は身体的な障害だけでなく、幻覚や妄想、異常行動といった精神神経障害を引きおこし、人格破綻につながります。禁止薬物の所持、使用、売買等の行為は重大な犯罪です。決して禁止薬物に関わることをないようにしてください。

2. カルト系団体

大学の内外でスポーツや文化系の「サークル」を装って、学生を勧誘しているカルト団体に関して新聞等で報道されています。このカルト系団体は、その活動内容を明かすことなくフレンドリーに「サークル活動」へ勧誘し、機会を見て事務所連れて行き、知らず知らずのうちにマインドコントロールを行います。カルト系団体に入会してしまうと、皆さんの貴重な時間が奪われるばかりか、精神的・肉体的・経済的にも大変な負担となり、学生時代が台無しになってしまいます。くれぐれも注意するとともにカルト系団体であると感じたときは、きっぱりと勧誘を断る強い意志をもって行動してください。

- Do not utilize any of the services for activities other than research, academic, or educational purposes.
- Do not share your password with others. Do not leave your Account Notification Letter or passwords written on a piece of paper in a location accessible to others.
- *ISTC will monitor sites that are being accessed on a regular basis. If inappropriate use is detected it may result in limitation or termination of your account. Be aware that in some cases, it can lead to disciplinary action.
- Prohibition of downloading malicious programs 【Caution】
- *Do not download "illegal license-free software products" or "illegally uploaded music data".
- *When downloading free software, download it from the official distribution site. You might unintentionally install software that contains viruses if you download it from a malicious site.

(3) WLAN Service on Campus

You can access the university network using a WLAN connection through WLAN access points installed on campus. Certification is available with your network ID and password.

Please configure your PC's settings as below. For more information visit the connection setting page (accessible only on the campus network) at the ISTC website:

https://www.istc.kobe-u.ac.jp/services/StandardService/WirelessLAN/wireless_lan_manual/

Network	Configuration
SSID	KUWiFi-x
Encryption Method	WPA2-AES

⑫ Kobe University CO-OP

The university CO-OP provides students with various services. You can buy books and daily necessities at one of its stores; eat at one of its cafeterias; ask for assistance in finding an apt. or a part-time job; make travel arrangements and apply for insurance at the CO-OP. You must first pay 5,000 yen to become a member of the university CO-OP. This money will be reimbursed to you when you cancel your membership before returning to your home country. As a member, you will get a discount when purchasing stationary and PCs. When you use the CO-OP App to purchase a book, you will receive points equal to the 10% of the purchase price. You can join at any of the CO-OP operated stores on campus. For more information visit the website: <http://www.kucoop.jp>

⑬ Other Warnings

1. Prohibited to possess drugs, etc.

It is a serious crime in Japan to possess, use and sell any type of drug, e.g., marijuana and MDMA (ecstasy). Drug abuse will not only ruin your student life but possibly your entire life. Drug abuse may cause such psychoneurotic disorders as hallucination, delusion, and abnormal behavior. It has a devastating impact on your personality. Please never have any contact with prohibited drugs.

2. Cults

As you may have read in the newspapers, there are some cults who pretend to be friendly sports or art clubs operating on or near our campus. They behave in a friendly manner and ask you to join their "activities" without revealing what they really do. They wait for an opportunity to take you to their office and gradually brainwash you. Once you join such cults, you waste your precious time and may have to bear tremendous mental, physical and economic burden. Please be aware of such solicitation. When you realize that they are cult members, refuse them firmly and immediately inform the Academic/Student Affairs Office of your Faculty/Graduate School, the International Exchange Division of the International Affairs Department, or the Student Support Division of the Student Affairs Department.

い。万一、カルト系団体から勧誘活動を受けた場合は、所属の学部又は研究科の教務係、国際交流課、学務部学生支援課に連絡してください。

3. 交通事故の届出

交通ルールを守り、交通事故に遭わないように注意してください。もし交通事故に遭った場合は、直ちに所属の学部又は研究科に届け出てください。

4. 飲酒

日本では未成年者（20歳未満）の飲酒は法律で禁止されています。急性アルコール中毒による事故が増えています。無理に他人に勧めたり、飲んだりしないよう十分注意してください。

5. 喫煙

日本では未成年者（20歳未満）の喫煙は法律で禁止されています。神戸大学では、快適な教育研究環境を確保し、学生及び教職員の健康増進並びに疾病予防を図り、あわせて、喫煙習慣がつかない環境を提供するために、全キャンパスにおいて敷地内全面禁煙を実施しています。また、神戸市の条例では「市民等は、路上喫煙をしないよう努めなければならない。」と定められています。大学の敷地外での喫煙、吸い殻の放置（ぼい捨て）により、大学近隣の住民や、周辺の道路を歩いておられる方に迷惑が掛からないよう、節度ある行動をお願いします。

⑭ キャリア形成・就職支援

本学は主にキャリアセンターで就職支援を行っているほか、各局・研究科でも就職支援を実施しています。グローバル教育センターではビジネス日本語の授業をはじめ、日本語能力検定試験やビジネス日本語能力テスト対策の授業を提供しています。その他キャリア教育や就職に関する様々なイベントやサポートとして、外国人留学生のための日本企業説明会である「グローバルジョブフェア」や日本の就職活動を学ぶ「留学生のためのグローバルキャリアセミナー」、日本企業に就職が決まった留学生を対象とした「内定者のための新社会人セミナー」等も開催しています。その他、「兵庫国際交流会館における国際交流拠点推進事業（G-Navi）」においても日本での就職を目指す兵庫県内の留学生に向けたキャリア形成支援を各種行っています。

日本企業に就職するためには早めの準備が必要です（例：2026年春に入社するためには2024年春頃から準備開始）。キャリアセンターや各就職支援センター等では、キャリア形成、就職関連図書、資料等を取り揃えておりますので気軽に利用してください。

- ・キャリアセンター留学生向けインフォメーション
http://www.career.kobe-u.ac.jp/overseas_student_info/
- ・グローバル教育センター 留学生キャリアセミナー
http://www.kisc.kobe-u.ac.jp/seminar-event/career_seminar.html
- ・兵庫国際交流会館における国際交流拠点推進事業（G-Navi）
<https://g-navi.jp/project/01.html>



⑮ ハラスメント相談窓口

ハラスメントの被害にあったときの相談は「ハラスメント相談窓口」の相談員に申し出てください。また保健管理センター「こころの健康相談」でも相談できます。グローバル教育センターにも相談室があります（詳しくは7-②）。

どのような問題も、一人で抱え込まずに相談してください。プライバシーは守られます。相談することであなたが不利になることは決してありません。

ハラスメント相談窓口（相談員）については学内専用ホームページ

(<https://www.office.kobe-u.ac.jp/gnrl-kensyu/pdf/harassment/soudan-in-list.pdf>)

をご覧ください。

⑯ 障害学生支援

本学では、障害学生の受験及び入学時、入学後に必要となる支援について、各所属部局及び学務部にて対応しています。

3. Traffic Accident Notification

Please obey traffic rules and try not to get into traffic accidents. If you do get into a traffic accident, please notify the office of your Faculty/Graduate School as soon as possible.

4. Drinking

Drinking under the age of twenty is prohibited in Japan. Incidents of acute alcohol poisoning in particular are increasing. Make sure that you do not force others or yourself to drink excessive amounts of alcohol.

5. Smoking

Smoking under the age of twenty is prohibited in Japan. At Kobe University, smoking is prohibited on all campuses in order to provide a comfortable environment for education and research, improve the health of students and faculty members, and prevent illness. In addition, a Kobe City ordinance states that "citizens must try not to smoke on the street." Please refrain from smoking outside the university grounds or leaving cigarette butts (littering) so as not to inconvenience local residents and people walking along the surrounding roads.

⑭ Career Support / employment support

Alongside the University's Career Center, each faculty and graduate school provides employment support to our international students. The Center for Global Education offers Business Japanese classes as well as preparation classes for the Japanese-Language Proficiency Test (JLPT) and the Business Japanese Proficiency Test (BJT). In addition, various events related to career education and job hunting are held, such as the "Global Job Fair," where students learn about prospective employment directly from Japanese corporations, the "Global Career Seminar for International Students" that teaches students about job hunting in Japan, and the "Joining the Workforce Seminar" for students who have already secured a job and are about to embark on their career. The Global Nada Village Project at Hyogo International House (G-Navi) also provides students with various kinds of career development support.

The typical employment process for new graduates takes a while, so students will need to start their preparations early. (e.g. For positions starting in spring 2026, the job hunt commences in spring 2024.) The Kobe University Career Center and the Employment Support Centers offer various resources that students are also free to use.

- Kobe University Career Center -Information for International Students
http://www.career.kobe-u.ac.jp/overseas_student_info/
- Center for Global Education -International Student Career Seminar
http://www.kisc.kobe-u.ac.jp/english/seminar-event/career_seminar.html
- Global Nada Village Project at Hyogo International House(G-Navi)
<https://g-navi.jp/project/01.html>



⑮ Harassment Consultation Desk

If you feel you have been harassed in any way, we encourage you to consult a counselor at the Harassment Consultation Desk. You may also talk to the "Mental Health Consultation Desk" at the Medical Center for Student Health. There is also an Advice Service for International students at the Kobe University Global Education Center, for details read section 7-②.

Whatever the problem is, you should not take it all on yourself. Your privacy is ensured when using the services listed above.

For Harassment Consultation Desk (Counselor), please visit:
<http://www.office.kobe-u.ac.jp/gnrl-kensyu/etc/harassment.html> (Japanese only)

⑯ Support for students with disabilities

At the University each faculty, school, graduate school and the Student Affairs Department provide support services for students with disabilities during entrance examinations and admission to the University as well as during the post-admission period.

We aim to provide on-campus parking spaces and create an environment that enables students with disabilities to move around campus and freely engage in various activities.

障害の種類や状況に応じて、キャンパス内の駐車スペース確保および構内での移動や活動しやすい施設環境の整備に努めています。また、修学上の支援としては、障害のある学生が受講可能な教室での授業の実施や座席の確保、授業時におけるサポートなど、支援体制の充実を図っています。

修学上の支援を希望される方は、修学支援申込書に必要事項を記入のうえ所属の教務担当係へ提出してください。

4. 健康

① 保健管理センター

神戸大学には留学生をはじめとする学生の健康診断や、日常の健康相談（「からだの健康相談」、「こころの健康相談」）など、心身の健康に関する専門的業務を行う保健管理センターがあります。学内には緊急用電話も設置されていて、ワンタッチで保健管理センターや消防救急隊（119番）、担当事務室、守衛室へ連絡できるようになっています。

(1) 健康診断

保健管理センターでは、一人ひとりの健康と、大学に集う全ての人達の健康を守るために、早期発見・早期治療をめざして、法律に基づいた健康診断を入学時だけでなく毎年1回行っています。異常が発見された場合には、再検査や精密検査、病院や医院への紹介も行っています。

<年1回の健康診断>

日本の大学では全ての学生（留学生を含む）に年1回の健康診断を受検することが法律で義務付けられています。

健康診断を受け忘れると、病院や医院で同じ内容の健康診断を受検して、結果を保健管理センターに提出しなければなりません。未提出の場合は、実習に参加できなくなったり、授業の単位が得られなくなる等の可能性があります。

保健管理センターが実施する健康診断を受検すると、奨学金申請や公式スポーツイベントへの参加などに必要な健康診断証明書の発行や、異常が発見された場合の精密検査を目的とした病院への紹介を受けることができます。

<X線・放射性同位元素・その他の有害物質を使用する人のための特殊健康診断>

保健管理センターでは、X線、放射性同位元素、有機溶剤、特定化学物質を使用する学生や研究者の方を対象に、目や皮膚、血液の検査を含む特殊健康診断を行っています。

(2) 救急処置と健康相談

<救急処置と「からだの健康相談」>

体の調子がすぐれない時や怪我をした時など、内科の医師と相談したり、応急処置を受けることができます。

<「こころの健康相談」>

あらゆる心の悩みや心配ごとについて、カウンセラーや精神神経科医と相談することができます。

来られる前に予約していただくことをお勧めします。

Each faculty, school and graduate school also aims to establish a supportive educational environment by conducting classes in rooms that are easily accessible, securing appropriate seating, and providing in-class support when necessary.

If you wish to apply for learning support services, please fill out the "Application form for disability support" and submit it to the Academic Affairs Section at your affiliated faculty, school or graduate school.

4. Health

① Medical Center for Student Health

Medical Center for Student Health is open to students for a medical examination, first aid, consultation of problems related to both physical and mental health. In case of emergency, students can use the emergency push button phone lines on campus to call the Medical Center for Student Health, 119 (ambulance), academic affairs section and the guard's room.

(1) Medical Examination

Medical Center for Student Health conducts the following Medical Checkups with the aim of protecting the health of all students and staff through early detection / early cure.

If the Checkup detected an ailment, Medical Center for Student Health will consult with you and refer you to a hospital for further examination.

<Annual Medical Checkup>

In Japanese universities, all students (including international students) are required by law to have an annual medical checkup.

If you miss the Annual Medical Checkup, you must present the results of an equivalent medical checkup performed at a private clinic or hospital to the Medical Center for Student Health. If you fail to present this, you may not get credits for your classes. The Medical Center for Student Health can issue medical certificates, which may be required for scholarships, official sport events, etc., based on the results of the Annual Medical Checkup.

<Special Checkup for people working with X-rays, radioisotope and other harmful substances>

This is for students and researchers who work with X-rays, radioisotope, organic solvent and specified chemical substances. The Medical Center for Student Health provides these persons with a special checkup for eyes, skin, blood conditions, etc.

(2) Physical and Mental Health Consultations and Emergency

<Physical Health Consultation and Emergency>

Students can receive first-aid treatment when injured, and consult medical doctors, when they feel under the weather.

<Mental Health Consultation>

Students can talk to counselors and psychoneurological doctors about various worries they may have, at the center.

To ensure availability, especially if you wish to consult a psychoneurological doctor or a counsellor, we do recommend that you make an appointment in advance before coming in.

健康相談(「からだの健康相談」,「こころの健康相談」)日程表

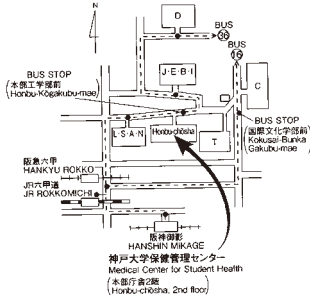
		月	火	水	木	金
保健管理センター (六甲台)	からだの健康相談	○	○	○	○	○
	こころの健康相談	○	○	○	○	○
保健管理センター (深江分室)	からだの健康相談	○	○	○	○	○
	こころの健康相談			(第1・3週 9:00 ~ 12:00)		
保健管理センター (楠分室)	からだの健康相談	○	○	○	○	○
	こころの健康相談	(13:00 ~ 17:00)	(14:00 ~ 18:00)	(18:00 ~ 19:00) (第2・4週 9:00 ~ 12:00)	(第1・5週 9:00 ~ 12:00) (第2・3・4週 14:00 ~ 17:00)	
名谷地区 保健管理室	からだの健康相談	○	○	○	○	○
	こころの健康相談	(第2・4週 9:00 ~ 12:00)				

保健管理センターの開所時間(深江分室, 楠分室, 名谷地区保健管理室も同様)は土・日・祝日を除く毎日9:00~12:00(受付は11:30まで)と13:00~17:00(受付は16:30まで)です。救急処置を必要とする方については、9:00~17:00の間いつでも受け付けています。

深江分室, 楠分室, 名谷地区保健管理室における「こころの健康相談」の時間帯は表中に示すとおりです。所属学部にかかわらず, どのキャンパスでの「からだの健康相談」「こころの健康相談」も利用していただけます。

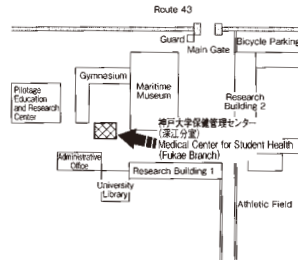
神戸大学保健管理センター

Medical Center for Student Health,
Kobe University
1-1 Rokkodai-cho, Nada-ku, Kobe 657-8501
TEL 078-803-5245, FAX 078-803-5254
(<http://www.health.kobe-u.ac.jp/>)



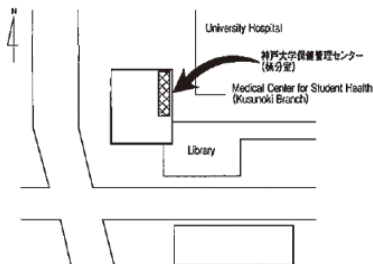
神戸大学保健管理センター 深江分室

Medical Center for Student Health,
Fukae Branch, Kobe University
5-1-1 Fukaeminami-machi, Higashinada-ku, Kobe 658-0022
TEL 078-431-6232, FAX 078-431-6374



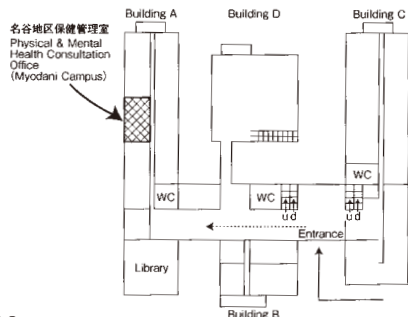
神戸大学保健管理センター 楠分室

Medical Center for Student Health,
Kusunoki Branch, Kobe University
7-5-1 Kusunoki-cho, Chuo-ku, Kobe 650-0017
TEL 078-382-5006, FAX 078-382-6747



神戸大学名谷地区保健管理室

Physical & Mental Health Consultation Office
(Myodani Campus), Kobe University
7-10-2 Tomogaoka, Suma-ku, Kobe 654-0142
TEL 078-796-4537



Consultation Hours for each Center

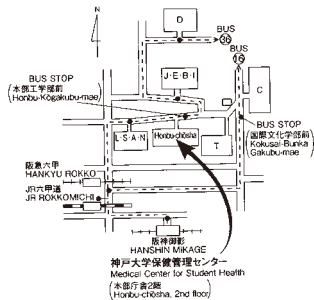
		Mon	Tue	Wed	Thu	Fri
Medical Center for Student Health (Rokkodai)	Physical Health Consultation	○	○	○	○	○
	Mental Health Consultation	○	○	○	○	○
Medical Center for Student Health (Fukae Branch)	Physical Health Consultation	○	○	○	○	○
	Mental Health Consultation			○ (Week1&3 9:00 ~ 12:00)		
Medical Center for Student Health (Kusunoki Branch)	Physical Health Consultation	○	○	○	○	○
	Mental Health Consultation	(13:00 ~ 17:00)	(14:00 ~ 18:00)	(18:00 ~ 19:00) (Week2&4 9:00 ~ 12:00)	(Week1&5 9:00 ~ 12:00) (Week2,3,4 14:00 ~ 17:00)	
Physical and Mental Health Consultation Office (Myodani campus)	Physical Health Consultation	○	○	○	○	○
	Mental Health Consultation	○ (Week2&4 9:00 ~ 12:00)				

The Medical Center for Student Health (including Fukae and Kusunoki Branches) and The Physical and Mental Health Consultation Office (Myodani campus) are open from Monday through Friday from 9:00 to 12:00 (reception ends at 11:30) and 13:00 to 17:00 (reception ends at 16:30). In case of emergency, do not hesitate to call the Center between 9:00 and 17:00.

Please be aware that the available days and times for Mental Health Consultations at the Fukae and Kusunoki Branches and Myodani campus Consultation office are limited. All students at Kobe University are eligible for Physical Health Consultations and Mental Health Consultations on any of its campuses.

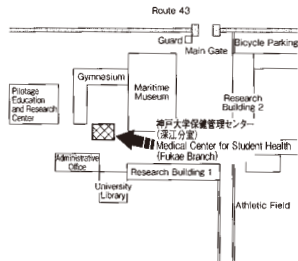
神戸大学保健管理センター

Medical Center for Student Health,
Kobe University
1-1 Rokkodai-cho, Nada-ku, Kobe 657-8501
TEL 078-803-5245, FAX 078-803-5254
(<http://www.health.kobe-u.ac.jp/>)



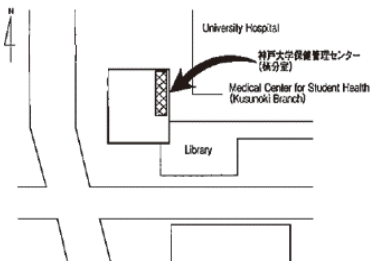
神戸大学保健管理センター 深江分室

Medical Center for Student Health,
Fukae Branch, Kobe University
5-1-1 Fukaeminami-machi, Higashinada-ku, Kobe 658-0022
TEL 078-431-6232, FAX 078-431-6374



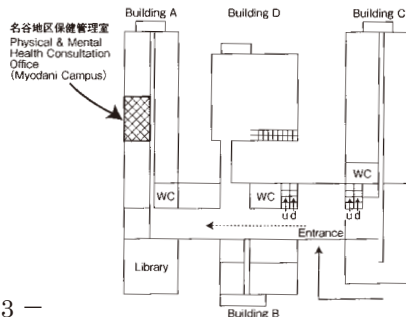
神戸大学保健管理センター 楠分室

Medical Center for Student Health,
Kusunoki Branch, Kobe University
7-5-1 Kusunoki-cho, Chuo-ku, Kobe 650-0017
TEL 078-382-5006, FAX 078-382-6747



神戸大学名谷地区保健管理室

Physical & Mental Health Consultation Office
(Myodani Campus), Kobe University
7-10-2 Tomogaoka, Suma-ku, Kobe 654-0142
TEL 078-796-4537



②体調不良のとき

体調不良(咳・発熱・咽頭痛・節々の痛み・全身倦怠感(だるさ)・下痢・嗅覚異常・味覚異常等)のある人は、登校を控えてください。その場合、所属の教務担当係へ必ず連絡してください。

<登校を控える期間>

症状が出現した日の翌日から5日を経過するまで、かつ、薬剤を使わない状態で全ての症状がおさまり、1日を経過するまで(発熱や全身倦怠感についても、風邪薬や解熱剤を使わず症状がなくなった日から1日を経過するまで)

・新型コロナウイルス感染症と診断された場合は登校停止となります。期間は同様です。

・インフルエンザと診断された場合は、症状が出現した日の翌日から5日を経過するまでかつ、薬剤を使わない状態で解熱後2日を経過するまで

いずれの場合も所属の教務担当係に連絡の上、必ず Web 問診システムに登録申請してください。



<https://kenshinweb.health.kobe-u.ac.jp/>

<インバウンドメディカルアシスタンスサービス(IMAS) >

日本国内で病気になったり怪我をしたりしたときに、症状に応じた医療機関の紹介や通訳サポートを受けられる医療支援サービスです。24 時間 365 日、英語・中国語・日本語・韓国語など計 18 言語での対応が可能です。神戸大学では、原則として在学中の留学生全員が加入することとしています。

料金及びサービス内容等の詳細は、以下の URL をご覧ください。

<https://www.kobe-u.ac.jp/international/student/insurance/index.html>

②What to do if you feel unwell:

If you experience any discomfort (including a cough, fever, sore throat, arthralgia (joint pain), sense of fatigue, diarrhea, dysgeusia (distorted sense of taste), or dysosmia (distorted sense of smell)), you should refrain from coming to the university. In addition, you must inform the Academic/Student Affairs Office of your Faculty/Graduate School by telephone or email.

<How long to avoid coming to the university >

Please stay at home and refrain from coming to the university for 5 days counting from the day after you first experience symptoms. If you are taking medicine to reduce your symptoms, please stay at home for an additional 1 day after you are no longer taking medicine and all your symptoms have gone (For fever and fatigue as well, please stay at home for 1 day after your first symptom-free day without medicine).

If you are diagnosed with novel coronavirus (COVID-19), you are not allowed to come to university.

The length of period to avoid coming to the university is the same as above <How long to avoid coming to the University>

If you are diagnosed with influenza, refrain from coming to the university for 5 days counting from the day after you first experience symptoms. If you are taking medicine, stay at home for an additional 2 days after you are no longer taking medicine and all your symptoms have gone.

In either case, you must inform the Academic/ Student Affairs Office of your Faculty/ Graduate School . You should also report through the "Web monshin system" available via the following



URL: <https://kenshinweb.health.kobe-u.ac.jp/>

Inbound Medical Assistance Service (IMAS)

IMAS provides international students with 24/7 multilingual medical assistance including references to appropriate hospitals, telephone consultations, interpretation during hospital visits, as well as contacting and assisting family in your home country. Kobe University requires all international students to sign up for the service.

Cost and details of the service are available on the following website:

<https://www.kobe-u.ac.jp/en/campuslife/life/index.html#c>

③ 近隣の病院や医院の例

病院や医院での診察や入院に係る費用を軽減するため、日本の国民健康保険をはじめとする各種保険に加入しておくことをお勧めします。

科名	医療機関名	受付時間	電話番号	所在地	備考
内科	河原医院	9:00~12:00 16:30~19:00	078-851-2206	東灘区住吉本町2-12-3	火・木曜日休診 土曜日午後休診
内科	おがわ内科クリニック	9:00~12:00 16:00~19:00	078-805-3282	灘区灘北通10丁目1-3-101	木曜日休診 土曜日午後休診 女医、英語対応可
婦人科	川口レディースクリニック	9:30~12:30 16:00~19:00	078-881-8208	灘区岩屋北町7-1-30ラ・メルベール2F	水曜日休診 土曜日午後休診 女医、英語対応可
整形外科	はぎの整形外科	9:00~12:30 15:00~18:30	078-842-7576	灘区備後町4-1-1-301-3 ウエルブ六甲道3番街1番館3階	水曜日休診 土曜日午後休診
眼科	宇山眼科医院	8:45~12:00 15:15~19:00	078-871-9875	灘区宮山町3-3-1 六甲駅前ビル3F	木・土曜日午後休診
耳鼻咽喉科	いわくら耳鼻咽喉科	9:00~12:00 15:30~19:00	078-822-3387	灘区備後町5-3-1 ウエルブ六甲道1番街1階	木曜日休診, 土曜日午後休診
皮膚科	西野皮膚科クリニック	9:30~12:00 16:00~18:30	050-3185-9199	灘区宮山町3-3-1 六甲駅前ビル5階	木・土曜日午後休診 水曜日午前午後・ 木曜日午前女医代診
歯科	高端歯科	9:00~13:00 14:30~19:00	078-871-6545	灘区宮山町3-3-29-102	木・土曜日午後休診
全科	六甲病院	8:30~11:30 内科・外科 13:00~16:00	078-851-8558	灘区土山町5-1	土曜日休診。内科以外は診察日を電話で確認すること
内科・外科・整形外科・脳外科	西病院	9:00~12:00 14:00~17:00	078-821-4151	灘区備後町3-2-18	土曜日午後休診。診療科により休診日が異なるので電話で確認すること。
全科	神戸海星病院	8:30~11:00	078-871-5201	灘区篠原北町3-11-15	診療科により休診日が異なるので電話で確認すること。
全科	神戸大学医学部附属病院	8:30~11:00	078-382-5111	中央区楠町7-5-2	土曜日休診 インターナショナル・メディカル コミュニケーションセンター imcc@med.kobe-u.ac.jp
全科	神戸医療センター	8:30~11:00	078-791-0111	須磨区西落合3-1-1	土曜日休診

* 外国語で対応可能な兵庫県内の病院は、兵庫県医療機関情報システム (<https://web.qq.pref.hyogo.lg.jp/hyogo/ap/qq/men/pwtpmement01.aspx>)でも検索することができます。

* 他にも便利な情報を28ページに掲載していますので参考にしてください。

③ Nearby Hospitals

We recommend that you are insured by the Japanese National Health Insurance or some other type of health insurance so that you may receive a refund for part of the cost incurred for medical treatment or hospitalization.

Specialty	Clinic	Hours	Phone	Address	Holidays
Internal Medicine	Kawara lin	9:00-12:00 16:30-19:00	078-851-2206	2-12-3 Sumiyoshi Honmachi, Higashi Nada-ku	Tue, Thu PM of Sat
Internal Medicine	Ogawa Naika Clinic	9:00-12:00 16:00-19:00	078-805-3282	10-1-3-101 Nadakitadori Nada- ku	Thu, PM of Sat Female doctor, English available
Gynecology	Kawaguchi Ladies Clinic	9:30-12:30 16:00-19:00	078-881-8208	La merveille Building 2F 7-1-30 Iwaya Kita Machi Nada-ku	Wed, PM of Sat Female doctor, English available
Plastic Surgery	Hagino Seikei Geka	9:00-12:30 15:00-18:30	078-842-7576	3bangai 1bankan 3F 4-1-1-301-3 Bingo-cho, Nada-ku	Wed, Sat PM available
Ophthalmology (Eyes)	Uyama Gan- ka lin	8:45-12:00 15:15-19:00	078-871-9875	Rokko Eki-mae Building 3F,3-3-1 1 Miyayama-cho, Nada-ku	Thu,Sat PM
Otorhinolaryngology	Iwakura Jibi- inko-ka	9:00-12:00 15:30-19:00	078-822-3387	WeLv Rokko-michi 1bangai 1F 5-3-1 Bingo-cho, Nada-ku	Thu, PM of Sat
Dermatology (Skin)	Nishino Hifuka Clinic	9:30-12:00 16:00-18:30	050-3185-9199	Rokko Eki-mae Building 5F 3-3-1 Miyama-cho, Nada- ku	Thu,Sat PM Wed,ThuAM Female doctor
Dentistry	Takahashi Shika	9:00-13:00 14:30-19:00	078-871-6545	3-3-29-102 Miyama-cho Nada- ku	Thu, Sat PM
All Areas	Rokko Hospital	8:30-11:30 Internal Medicine; Surgery 13:00-16:00	078-851-8558	5-1 Tsuchiyama- cho, Nada-ku Call before going. Time may vary by clinical specialty,	Sat
Internal Medicine/ Surgery/ Plastic Surgery/ Brain Surgery	Nishi Hospital	9:00-12:00 14:00-17:00 Call before going. Time may vary by clinical specialty,	078-821-4151	3-2-18 Bingo-cho Nada-ku	Sat PM
All Areas	Kobe Kaisei Hospital	8:30-11:00	078-871-5201	3-11-15 Shinohara Kita Machi, Nada- ku Call before going. Time may vary by clinical specialty,	*
All Areas	Kobe University Hospital	8:30-11:00	078-382-5111	7-5-2 Kusunoki- cho, Chuo-ku	Sat. International Medical Communicator Center imcc@med. kobe-u.ac.jp
All Areas	Kobe Medical Center	8:30-11:00	078-791-0111	3-1-1Nishi-Ochiai, Suma-ku	Sat

*Also search Hyogo Pref. Medical Institution Information System for medical services in other foreign languages (<https://web.qq.pref.hyogo.lg.jp/hyogo/ap/qq/men/pwtpmnuent01.aspx>)

*More useful information can be found on page 28.

④ 感染予防措置について

(1) 麻しん、風しんのワクチン接種（予防接種）・抗体検査に関する書類の提出について

神戸大学では「麻しん風しん登録制度」を定め、入学後のキャンパス内での麻しん、風しんの流行を防止するため、全ての新入生に次の①、②、③のいずれかを入学後提出していただいています。ただし、医学部（医学科、保健学科）、大学院医学研究科・保健学研究科では①または③のいずれかに限ります。

① 麻しんと風しんのワクチン接種を満1歳以降に、それぞれについて2回ずつ受けたことを証明する書類（推奨）

② 過去5年以内（平成31(2019)年4月以降）に麻しんと風しんのワクチン接種を、それぞれについて1回ずつ受けたことを証明する書類

③ 過去5年以内（平成31(2019)年4月以降）に受けた麻しんと風しんの抗体検査の結果が、「麻しんと風しんの発症を防ぐのに十分な血中抗体価（次頁参照）を有していること」を証明する書類

* ①、②のワクチンは、麻しん・風しん混合ワクチン（MRワクチン）等の混合ワクチンでもかまいません。

* ①、②は医療機関等から発行される証明書で、接種したワクチンの種類と接種年月日が記載されていることが必要です。

* ③では、次頁の表の血中抗体価の測定方法と測定値が記載され、測定値が同表の判定基準を満たしていることが必要です。血液検査結果票そのものの提出でもかまいません。血中抗体価が不十分な場合には、必要なワクチン接種を受け、①か②を提出してください。

* ①、②、③の書類の組み合わせ、例えば麻しんについては①、風しんについては③を提出してもかまいません。

* 麻しん、風しんの血中抗体価が不十分にもかかわらず、病気や体質等やむを得ない事情によってワクチン接種を受けられない場合には、その旨を記載した文書（医師による証明書等）を提出してください。

<提出期限と提出先>

・4月入学の学部生全員と、大学院生等（医学研究科、保健学研究科、海事科学研究科を除く）：

4月に保健管理センター（六甲台）で実施される新入生健康診断時に受付へ。

・4月入学の医学研究科、保健学研究科、海事科学研究科の大学院生等：

4月15日までに、医学研究科は保健管理センター楠分室へ、保健学研究科は名谷地区保健管理室へ、海事科学研究科は保健管理センター深江分室へ。

（医学研究科、保健学研究科、海事科学研究科の4月入学者を対象とする健康診断は、各キャンパスにおいて上記の新入生健康診断とは別日程で実施されます。）

・10月入学者全員：

10月中～下旬に保健管理センター（六甲台）で実施される10月入学者健康診断時に受付へ。

(2) 流行性耳下腺炎と水痘のワクチン接種（予防接種）・抗体検査に関する書類の提出について [医学部（医学科、保健学科）、大学院医学研究科・保健学研究科の新入生のみ]

医学部（医学科、保健学科）、大学院医学研究科・保健学研究科の新入生には上記の麻しん・風しんに加えて、流行性耳下腺炎と水痘についても、ワクチン接種を満1歳以降にそれぞれについて2回ずつ受けているか、過去5年以内（平成31(2019)年4月以降）に受けた抗体検査で「発症を防ぐのに十分な血中抗体価（次頁参照）」を有しているか、のいずれか

④ Control and Prevention of Infectious Diseases

- (1) Submission of a certificate demonstrating inoculation and an antibody test against measles and rubella:

Kobe University has implemented the *Measles and Rubella Registration Policy*, and all newly enrolled Kobe University students must submit one of the following three certificates (①, ② or ③) to prevent a possible outbreak of measles and rubella on campus.

Please note that students admitted into the following schools should submit either ① or

③:

School of Medicine (Faculty of Medicine and Faculty of Health Sciences),
the Graduate School of Medicine, or the Graduate School of Health Sciences.

- ① A vaccination certificate to prove that you were inoculated against measles and rubella (twice each after one year of age). (recommend)
 - ② A vaccination certificate to prove that you were inoculated with measles and rubella vaccines each within the last five years (since April 2019).
 - ③ An antibody certificate verifying that you have sufficient antibody titer in your blood (refer to the chart next page) to prevent the development of measles and rubella, based on the results of an antibody test performed within the last five years (since April 2019).
- * For ① and ②, it can be a combined vaccine of measles and rubella vaccines (e.g., MR vaccine).
 - * For ① and ②, the certificate must be issued by an accredited medical institution, and state the type of vaccine and the date of inoculation.
 - * For ③, the certificate must specify the measuring method and the measured values of antibody titer in your blood (refer to the next page), and it must satisfy the judging standard listed in the chart. A blood test report sheet itself can be accepted for submission.
If the antibody titer in your blood is insufficient, you must receive the necessary vaccination, and submit either ① or ②.
 - * You may submit a combination of ①, ②, and ③ (e.g., ① for measles, and ③ for rubella).
 - * If the antibody titer level is below requirements, yet you cannot be inoculated with vaccines for some reason (e.g., illness or body composition), please submit an official document (for example, a certificate issued by the doctor) explaining why.

<Submission Period and Place of Submission>

- All successful undergraduate and graduate applicants enrolling in April (except the Graduate School of Medicine, the Graduate School of Health Sciences, and the Graduate School of Maritime Sciences):

Submit the certificate when you register at the Medical Center for Student Health (Rokkodai) during your routine medical check-up scheduled for April.

- All successful graduate applicants enrolling in April (the Graduate School of Medicine, the Graduate School of Health Sciences and the Graduate School of Maritime Sciences):

Submit the certificate by April 15 to the following:

Students of the Graduate School of Medicine should submit directly to the Medical Center for Student Health, Kusunoki Branch.

Students of the Graduate School of Health Sciences should submit directly to the Physical and Mental Health Consultation Office (Myodani Campus).

Students of the Graduate School of Maritime Sciences should submit it directly to the Medical Center for Student Health, Fukae Branch.

Please note that medical check-ups for students enrolling in the following schools in April take place on different dates on their own campuses than the aforementioned routine medical check-up schedule. The schools are the Graduate School of Medicine, Graduate School of Health Sciences, and the Graduate School of Maritime Sciences.

- Successful applicants enrolling in October:

Submit the certificate when you register at the Medical Center for Student Health (Rokkodai) during the routine medical check-up scheduled for mid-late October.

- (2) Submission of a certificate demonstrating inoculation and an antibody test against epidemic parotiditis and chickenpox (Only for successful applicants enrolling in the School of Medicine including both the Faculty of Medicine and the Faculty of Health Sciences; the Graduate School of Medicine; and the Graduate School of Health Sciences):

In addition to the measles and rubella certificate, successful applicants enrolling in the School of Medicine (the Faculty of Medicine and the Faculty of Health Sciences), the Graduate School of Medicine, and the Graduate School of Health Sciences, are also required to submit a certificate regarding epidemic parotiditis and chickenpox. A designated form for the certificate is available at the Academic Affairs Section.

The certificate must state that either you were inoculated against epidemic parotiditis and chickenpox (twice each after one year of age), or verify that you have sufficient antibody titer

を証明する書類を所定の書式（教務学生係から配布）により提出していただきます。

血中抗体価が不十分な場合には、必要なワクチン接種を、満1歳以降にそれぞれについて2回ずつとなるよう提出期限までに受けてください。（2回のワクチン接種は、4週間以上の間隔をおいて受けることが必要です。）抗体検査を受けずに、ワクチンを満1歳以降に2回となるように、追加接種していただいてもかまいません。

流行性耳下腺炎、水痘の血中抗体価が不十分にもかかわらず、病気や体質等やむを得ない事情によって予防接種を受けられない場合には、その旨を記載した文書（医師による証明書等）を提出してください。

<提出期限と提出先>

- ・4月入学の医学部（医学科、保健学科）、医学研究科、保健学研究科の学生：
 - 第1学年の6月末日までに、医学部(医学科、保健学科)は保健管理センター（六甲台）へ、医学研究科は保健管理センター楠分室へ、保健学研究科は名谷地区保健管理室へ。
（医学部学生は、提出期限に遅れると医学部第1学年時に実施される初期体験臨床実習等に参加できなくなることがあります。）
- ・10月入学の医学研究科・保健学研究科の学生：
 - 第1学年の12月末日までに医学研究科は保健管理センター楠分室へ、保健学研究科は名谷地区保健管理室へ。

発症を防ぐのに十分な血中抗体価の測定方法と判定基準

	測定方法	判定基準	備 考
麻疹	IgG-EIA 法	8.0 以上の陽性 (16.0 以上) *	3つの測定方法のうち、いずれかで陽性 * 医学部(医学科・保健学科)、大学院医学研究科・保健学研究科は、3つの測定方法のうち、いずれかで() 内の値以上の陽性
	PA 法	256 倍以上の陽性 (256 倍以上) *	
	NT 法	4 倍以上の陽性 (8 倍以上) *	
風しん	HI 法	32 倍以上の陽性	2つの測定方法のうち、いずれかで陽性 (HI 法を推奨)
	IgG-EIA 法	8.0 以上の陽性	
流行性耳下腺炎	IgG-EIA 法	4.0 以上の陽性	医学部(医学科・保健学科)、大学院医学研究科・保健学研究科のみ
水 痘	IgG-EIA 法	4.0 以上の陽性	医学部(医学科・保健学科)、大学院医学研究科・保健学研究科 のみ 3つの測定方法のうち、いずれかで陽性 (IgG-EIA 法を推奨)
	IAHA 法	4 倍以上の陽性	
	NT 法	4 倍以上の陽性	

血中抗体価の測定は、この表の方法によってください。

発症を防ぐのに十分な血中抗体価は、測定方法によって異なります。また、**単に抗体陽性とされる値よりは高い値**なので注意してください。特に、医学部（医学科・保健学科）、大学院医学研究科・保健学研究科では、麻疹の血中抗体価が（ ）内の値以上の陽性であることが必要です。

*医療機関を受診する際には、必要なワクチン接種や抗体検査を受けることができるか、予め確認してください。また、このガイドブックを医師に提示するなどして必要な証明書を発行してもらってください。（特に、抗体検査を受ける場合は、測定方法と判定基準を確認していただいでください。）

in your blood to prevent development of epidemic parotiditis and chickenpox based on an antibody test performed within the last five years (since April 2019).

If the antibody titer in your blood is insufficient, you must receive a necessary vaccination (twice each after one year of age), by the due date for the certificate submission. It is acceptable to receive an additional vaccination to meet the criteria for two-dose vaccination without undergoing antibody testing.

If the antibody titer level is below requirements, yet you cannot be inoculated with vaccines for some reason (e.g., illness or body composition), please submit an official document (for example, a certificate issued by the doctor) explaining why.

<Submission Period and Place of Submission>

- Successful undergraduate and graduate applicants enrolling in April
(Only for the School of Medicine including the Faculty of Medicine and the Faculty of Health Sciences;

the Graduate School of Medicine, and the Graduate School of Health Sciences):

By the end of June of your first year, submit the certificate to the following:

Students of the School of Medicine (both the Faculty of Medicine and the Faculty of Health Sciences) should submit directly to the Medical Center for Student Health (Rokkodai).

Students of the Graduate School of Medicine should submit directly to the Medical Center for Student Health, Kusunoki Branch.

Students of the Graduate School of Health Sciences should submit directly to the Physical and Mental Health Consultation Office (Myodani Campus).

(Attention: For those who are enrolled in the School of Medicine but miss the submission deadline, you may not be able to participate in the initial on-site clinical training program etc.)

- Successful graduate applicants enrolling in October

(Only for the Graduate School of Medicine and the Graduate School of Health Sciences):

Submit the certificate by end of December of your first year to the following:

Students of the Graduate School of Medicine should submit directly to the Medical Center for Student Health, Kusunoki Branch.

Students of the Graduate School of Health Sciences should submit directly to the Physical and Mental Health Consultation Office (Myodani Campus).

Measuring Methods and Judging Standards for Protective Antibodies in Blood

	Measuring Method	Judging Standard	Remarks
Measles	IgG—EIA method	8.0 ≧ positive (16.0 ≧) *	Positive result by one of these three methods. * For the School of Medicine (both the Faculty of Medicine and the Faculty of Health Sciences), the Graduate School of Medicine, and the Graduate School of Health Sciences: Positive result by one of these three methods, and must achieve values shown in brackets.
	PA method	256x ≧ positive (256x ≧) *	
	NT method	4.0x ≧ positive (8x ≧) *	
Rubella	HI method IgG—EIA method	32x ≧ positive 8.0 ≧ positive	Positive result by one of these two methods. (HI method is recommended)
Epidemic Parotiditis (Mumps)	IgG—EIA method	4.0 ≧ positive	Only for the following schools: School of Medicine (Faculty of Medicine, Faculty of Health Sciences), Graduate School of Medicine, and Graduate School of Health Sciences
Chickenpox	IgG—EIA method	4.0 ≧ positive	Only for the following schools: School of Medicine (Faculty of Medicine, Faculty of Health Sciences); Graduate School of Medicine, Graduate School of Health Sciences Positive result by one of these three methods (IgG—EIA method is recommended)
	IAHA method	4-fold ≧ positive	
	NT method	4-fold ≧ positive	

Make sure the above methods are followed when the antibody titer is measured in your blood. The protective antibody value differs according to the measuring method used. Please note that **the judging standards are higher than the usual standards used at medical institutions.**

Students who wish to enter the School of Medicine (the Faculty of Medicine and the Faculty of Health Sciences), the Graduate School of Medicine, and the Graduate School of Health Sciences should be aware that they are required to have an even higher level of protective antibody values listed in brackets against measles.

※各種証明書の提出に当たっての留意事項

- ① 証明書のコピーを取り、提出時に原本を持参すると共に、コピーを提出してください。
原本は、提出時に確認後、手元に保管してください。
- ② 日本語・英語以外の証明書には日本語か英語に翻訳した書面を添付してください。

(3) 登録及び登録済証の交付

上記の①, ②, ③のいずれかを提出した方は、本学から「神戸大学麻疹・風疹登録制度」に基づく「登録済証」の交付を受けることができます。

(4) 登録済証交付者

「登録済証」の交付を受けた方は、本学で麻しんや風しんの感染が拡大し、又は拡大するおそれがあることに伴う授業への出席停止措置（立入禁止措置を含む。）がとられた場合でも、授業への出席（本学への立入りを含む。）ができます。また麻しんや風しんの流行時でも、各種の実習や対外試合等を含む課外活動に参加することができます。

この感染予防措置に関する問い合わせは

神戸大学保健管理センター 電話 078-803-5245
神戸大学学務部学生支援課 電話 078-803-5219

⑤ その他の感染症の予防

(1) 結核

結核に感染する人は、日本では過去に比べて少なくなっていますが、発見が遅れると家族や周囲の人に感染させる可能性が大きく、治療せずに放っておくと死に至ります。年1回の健康診断を受けることが大切です。健康診断は保健管理センターで実施されますので、健康診断の案内があれば必ず受検してください。

(2) 性感染症

性感染症は感染した人だけでなく、家族や子孫にまで影響を与える病気です。性感染症の早期発見のための検査は、保健所や医療機関で受けることができます。

HIV 感染症やエイズについては、エイズ電話相談や保健所での匿名・無料のエイズ検査も利用できます。

<エイズ電話相談>

日本語で応じていますので、日本語のわからない人は通訳できる人と一緒に行くか、兵庫県国際交流協会・外国人県民インフォメーションセンター（電話 078-382-2052）に問い合わせてください。

- ・相談時間 : 第2木曜日 13:00~17:00
- ・場 所 : 兵庫県民総合相談センター
- ・電 話 : 078-360-4946

<エイズ検査>

兵庫県下の保健所では、エイズ検査を匿名・無料で実施していますので、感染の不安がある方は進んで検査を受けましょう。

(3) 予防接種

ジフテリア、百日咳、日本脳炎などの予防接種は予防接種実施医療機関にご相談ください。

* When you visit a doctor at a medical institution, make sure in advance that they can provide the vaccinations and antibody tests you need, as well as the necessary certificates. (Please make sure you confirm with your doctor the measuring methods and judging standards when measuring the antibody titer in your blood.)

* Points to Consider when Submitting a Certificate:

- ① Please make a copy of your certificate and bring both the original and the copy on the day of submission. The original will be returned to you after the copy has been received. Please keep the original in a safe place.
- ② If the certificate is written in a language other than Japanese or English, please attach a document that shows either a Japanese or English translation.

(3) Database Registration and Issuance of Registration Certificate

All students who submit one of the three certificates listed above will be registered in the Kobe University Measles and Rubella Database and will be issued a Registration Certificate.

(4) Students with the Registration Certificate

Students who have this Registration Certificate may come on campus and attend classes even if there is a threat of a measles or rubella outbreak or its spreading on or in the vicinity of Kobe University which leads to suspension of classes (including warnings to stay off campus). This card also entitles students to participate in activities outside the curriculum including practical training and athletic events even during the outbreak of measles or rubella. For further information, please refer to:

Medical Center for Student Health, Kobe University Tel: 078-803-5245
Student Support Division, Student Affairs Department, Kobe University Tel: 078-803-5219

⑤ Prevention of other Infectious Diseases

(1) Tuberculosis

The number of tuberculosis cases has decreased today in Japan. However if it is not detected in time, there is a great risk that family and others around the patient may be infected. Left untreated, it can be fatal. It is important to have a checkup once a year.

The Medical Center for Student Health provides an annual medical checkup. Students are required to undergo the checkup when they are notified by the Medical Center for Student Health.

(2) Sexually Transmitted Diseases

Sexually Transmitted Diseases affect not only the infected person but also his or her family and descendants. Local public health centers and medical institutions provide services for early detection of such diseases. Free, anonymous and confidential telephone counseling and testing for HIV infection/AIDS are available at local public health centers.

< HIV Telephone consultation >

The consultation is in Japanese. If you do not understand Japanese, you should engage an interpreter or contact the Hyogo International Association Information (Tel 078-382-2052).

- Consultation Time: 2nd Thu.13:00 -17:00
- Place: Hyogo Prefecture Consultation Center
- Telephone Number: 078-360-4946

< HIV test >

The public health centers in Hyogo Prefecture give free and anonymous HIV testing. People who are uncertain if they may be infected with HIV (or have reason to believe they are) should undergo an examination.

(3) Vaccination

If you wish to get vaccinations including diphtheria, pertussis, and Japanese encephalitis, please consult with a medical institution which provides vaccinations.

5. 住まいについて

① 神戸大学設置の宿舍

単身室の入居期間は最長1年、夫婦室・家族室は最長3年です。

(1) 神戸大学インターナショナル・レジデンス

レジデンスは、1981年3月、海外からの留学生及び研究者のための宿舍として神戸市のポートアイランドに建設され、1986年3月に新館が増築されました。2014年3月に内外装とも改修しました。

建物は鉄筋コンクリート5階建て、留学生用として単身室109室、夫婦室6室、家族室3室があります。全室にエアコン、バス、トイレがついています。

留学生の月額使用料（2024年4月現在）は次のとおりです。

単身室Dタイプ 18,000円、Eタイプ 21,000円

夫婦室 45,000円、家族室 49,000円

このほかに、光熱水料、共益費、次の入居者のために居室を清掃する清掃費（1回限り）が必要です。

共用施設 談話室、ランドリーコーナー、図書室、和室、会議室

居室設備（単身用） ベッド、ワードローブ（Dタイプ除く）、机、椅子、履物入れ、電気スタンド、IHクッキングヒーター、ミニ冷蔵庫

（夫婦室） ベッド、ワードローブ、机、椅子、履物入れ、電気スタンド、冷蔵庫、IHクッキングヒーター、電子レンジ、食器戸棚、食卓セット、応接セット、洗濯乾燥機

（家族室） ベッド、ワードローブ、机、椅子、履物入れ、電気スタンド、冷蔵庫、IHクッキングヒーター、電子レンジ、食器戸棚、食卓セット、応接セット、洗濯乾燥機、子供用ベッド、子供用机、椅子

通学時間 ポートライナー、電車を利用し、約40～50分です。

応募方法 7月及び1月頃に、所属の学部又は研究科を通じて応募してください。

(2) 神戸大学住吉国際学生宿舍

住吉国際学生宿舍は、1997年3月、学生の勉学環境の整備及び国際交流を推進するために建設されました。

この宿舍は、鉄筋コンクリート5階建てで、日本人学生及び留学生が居住し、留学生用として単身室が65室あります。月額使用料（2024年4月現在）は4,700円です。

このほかに、光熱水料、共益費、自治会費、入寮時徴収金（入寮時のみ）が必要です。

共用施設 談話室、キッチン、シャワー室、風呂、ランドリーコーナー

居室設備 机、椅子、本棚、ベッド、ロッカー、下駄箱、トイレ、エアコン、ミニキッチン（電気クッキングヒーター、ミニ冷蔵庫付）、インターネットコンセント

通学時間 バスや電車の利用又は徒歩通学、いずれの場合も約40～50分です。

応募方法 7月及び1月頃に、所属の学部又は研究科を通じて応募してください。

(3) 神戸大学住吉寮（男子専用）

住吉寮は、1960年10月に、学生の勉学環境の整備のために建設され、2014年3月に居室を改修しました。全室にエアコン、バス、トイレがついています。

この宿舍は、鉄筋コンクリート4階建てで、日本人学生及び留学生が居住し、留学生用として18室あります。月額使用料（2024年4月現在）は、18,000円です。

このほかに、共益費、光熱水料、自治会費、入寮時徴収金（入寮時のみ）が必要です。

共用施設 自習室、トレーニングルーム、ランドリーコーナー、図書室、集会室

5. Residence

① Kobe University Residential Facilities

The permitted period of residence is limited to 1 year for single rooms and 3 years for couple and family rooms.

(1) Kobe University International Residence

The Kobe University International Residence, located on Port Island, was built in March 1981 as a residence hall for international students and researchers. In March 1986, a new annex was built. In March 2014 both buildings were totally renovated.

The five-story reinforced concrete facility has 109 single rooms, 6 married couple rooms, and 3 family rooms. All rooms have unit bath, toilet, sink, and air-conditioner.

The monthly fees for the International Residence (as of April 2024) are as follows:

Single room D type: ¥18,000 Single room E type: ¥21,000

Married couple's room: ¥45,000 Family room: ¥49,000

Additional costs are required for utilities, electricity, water, and a cleaning fee to ready the room for the next occupant.

Common facilities: Common room, laundry, library, Japanese-style (tatami) room, meeting room

Individual facilities for:

(Single) Bed, wardrobe (except D type), desk, chair, shoe box, desk lamp, IH hob, mini-refrigerator.

(Married couple) Bed, wardrobe, desk, chair, shoe box, desk lamp, refrigerator, IH hob, microwave, cupboard, dinner table and chairs, living room sets, washing machine, dryer.

(Family) Bed, wardrobe, desk, chair, shoe box, desk lamp, refrigerator, IH hob, microwave, cupboard, dinner table and chairs, living room sets, washing machine, dryer, child bed, child desk and chair.

Commute: Commuting to Kobe University requires 40-50min. (on average) using the port-liner and train.

Application: Apply at your respective faculty or graduate school in July and January

(2) Kobe University Sumiyoshi International Student House

The Kobe University Sumiyoshi International Student House was built in March 1997 to provide a good environment for study and to promote international exchange.

The five-story reinforced concrete facility is a residence where Japanese and international students live and study together. There are 65 single rooms in the residence available for international students only. The monthly fee is 4,700 yen (as of April 2024); however, additional costs are required for utilities, electricity, water, gas, a cleaning fee to ready the room for the next occupant and resident council membership.

Common facilities: Meeting room, kitchen, shower and bath, laundry.

Individual facilities: Desk, chair, bookshelf, bed, locker, shoe box, toilet, air-conditioner, IH hob, mini-refrigerator, internet socket.

Commute: Commuting to Kobe University requires 40-50min (on average) either on foot or by bus and train.

Application: Apply at your respective faculty or graduate school in July and January

(3) Kobe University Sumiyoshi Residence (men's dormitory)

The Kobe University Sumiyoshi Residence was built in October 1960 to provide a study-friendly environment for residents. The renovation of all the rooms was completed in March 2014. All rooms have unit bath, toilet, sink, and air-conditioner.

The four-story reinforced concrete facility is a residence where Japanese and international students live and study together. There are 18 single rooms in the residence available for international students only. The monthly fee is 18,000 yen (as of April 2024); however, additional costs are required for utilities, electricity, water, gas, a cleaning fee to ready the room for the next occupant and resident council membership.

Common facilities: Study room, training room, laundry, library, meeting room.

居室設備	机, 椅子, 折りたたみベッド, ワードローブ, ミニキッチン (IH クッキングヒーター, ミニ冷蔵庫付), 下駄箱, インターネットコンセント
通学時間	バスや電車の利用又は徒歩通学, いずれの場合も約 40~50 分です。
応募方法	7月及び1月頃に、所属の学部又は研究科を通じて応募してください。

(4) 神戸大学女子寮 (女子専用)

女子寮は、1960年10月に、学生の勉学環境の整備のために建設され、2012年に居室を改修しました。全室にエアコン、バス、トイレがついています。

この宿舎は、鉄筋コンクリート4階建てで、日本人学生及び留学生が居住し、留学生用として4室あります。月額使用料(2024年4月現在)は、18,000円です。

このほかに、共益費、光熱水料、自治会費、入寮時徴収金(入寮時のみ)が必要です。

共用施設	自習室, ランドリーコーナー, 集会室
居室設備	机, 椅子, 折りたたみベッド, ワードローブ, ミニキッチン (IH クッキングヒーター, ミニ冷蔵庫付), 下駄箱, インターネットコンセント
通学時間	バスや電車の利用又は徒歩通学, いずれの場合も約 40~50 分です。
応募方法	7月及び1月頃に、所属の学部又は研究科を通じて応募してください。

(5) 国際交流会館 (深江地区)

留学生用として夫婦室 10 室, 家族室 4 室があります。各部屋にユニットバス, トイレ, 流し台, エアコンがあります。

月額使用料(2024年4月現在)は次の通りです。

夫婦室 9,500円, 家族室 11,900円

このほかに、共益費、光熱水料、次の入居者のために居室を清掃する清掃料が必要です。

居室設備 (夫婦用)	冷蔵庫, 衣類乾燥機, 洗濯機, 食器棚, ベッド, 食卓テーブル・椅子
(家族用)	冷蔵庫, 衣類乾燥機, 洗濯機, 食器棚, ベッド, 子供用ベッド, 食卓テーブル・椅子, 机, 椅子, 子供用机・椅子

通学時間 六甲台キャンパスへは電車・バスを利用し約 50 分です。深江キャンパスへは徒歩約 8 分です。

応募方法 7月及び1月頃に、所属の学部又は研究科を通じて応募してください。

(6) 白鷗寮 (深江地区)

留学生用として単身室 (男子:10室, 女子:5室) があり, 1ユニット4個室タイプとなっています。

月額使用料(2024年4月現在)は、5,900円です。

このほかに、光熱水料等共益費、自治会費が必要です。

共用設備 (ユニット内)	談話室, キッチン, 浴室, 洗面所, 洗濯室
居室設備	机, 本棚, 椅子, ベッド, 寝具, ワードローブ, エアコン, トイレ, インターネットコンセント 等
通学時間	六甲台キャンパスへは電車・バスを利用し約 50 分です。深江キャンパスへは徒歩約 8 分です。
応募方法	7月及び1月頃に、所属の学部又は研究科を通じて応募してください。

Individual facilities: Desk, chair, folding bed, wardrobe, IH hob, mini-refrigerator shoe box, internet socket.
Commute : Commuting to Kobe University takes 40-50 min (on average) either on foot or by bus and train.
Application: Apply at your respective faculty or graduate school in July and January

(4) Joshi-Ryo (women's dormitory)

The Kobe University Joshi-Ryo was built in October 1960 to provide a good environment for studying. It was renovated in 2012. All rooms have unit bath, toilet, and air-conditioner.

The four-story reinforced concrete facility is a residence where Japanese and international students live and study together. It includes 4 rooms for international students.

The monthly rent costs 18,000 yen as of April 2024. In addition to the rent, a common-area charge, utilities, a resident council membership fee, and an entrance charge (a one-off payment made when first entering the dormitory) are required.

Common Facilities: Study room, laundry room, meeting room

Room Furnishings: Desk, chair, folding bed, wardrobe, mini-kitchen (with induction heating cooktop and mini-fridge), shoe box, plug socket for internet connection

Commute: 40-50 min. either on foot or by bus and train

Application: Apply at your respective faculty or graduate school in July and January

(5) International House (Fukae area)

There are 10 couple rooms and 4 family rooms for international students. Each room has a unit bath, toilet, sink, and air conditioner.

The monthly fee is as follows (As of April 2024):

Married couple room: ¥9,500 Family room: ¥11,900

Students must pay utilities, the charges for electricity, water, gas, and cleaning fee to ready the room for the next occupant.

Individual facilities for:

(Married couple) Refrigerator, dryer, cupboard, washing machine, bed, dinner table and chairs

(Family) Refrigerator, dryer, washing machine, cupboard, telephone, bed, childbed, dinner table and chairs, desk, chair, child desk and chair.

Commute: 50 min to Rokkodai campus by train and bus. 8 min walk to Fukae campus.

Application: Apply at your respective faculty or graduate school in July and January

(6) Hakuo Dormitory (Fukae Area)

There are 15 single rooms in the residence available for international students only (10 rooms for male, 5 rooms for female). One unit consists of four separate rooms.

The monthly fee is 5,900 yen. (As of April 2024) Additional costs are required for utilities, electricity, water, gas, and resident council membership.

Common facilities (inside of the unit): Meeting room, kitchen, bath, washroom, laundry

Individual facilities: Desk, bookshelf, chair, bed, bedclothes, wardrobe, air-conditioner, toilet, internet socket

Commute: 50 min to Rokkodai campus by train and bus. 8 min walk to Fukae campus.

Application: Apply at your respective faculty or graduate school in July and January

(7) 国維寮

国維寮は、鉄筋コンクリート5階建てで、1966年に日本人男子学生の寮として建設され、2011年10月に耐震補強等を行い、留学生、日本人、男女混住寮として、リニューアルオープンしました。

留学生用として100室があります。

月額使用料（2024年4月現在）は18,000円です。

このほかに、共益費、光熱水料、入寮時徴収金（入寮時のみ）が必要です。

共用施設 自習室、集会室、和室、コインランドリー

居室設備 折りたたみベッド、机、椅子、バス、トイレ、ミニキッチン（IHクッキングヒーター、ミニ冷蔵庫付）、エアコン、ワードローブ、下駄箱、インターネットコンセント

通学時間 六甲台キャンパスまでは徒歩の場合及びバス利用の場合とも約30～40分程度です。

応募方法 7月及び1月頃に、所属の学部又は研究科を通じて応募してください。

② 神戸大学と提携している寮

民間企業が設置・管理している寮と提携しています。各自で申し込んでください。

宿舎名称	室数	入居資格	使用料
神戸大学提携国際交流寮 (KU ROKKO HOUSE)	単身用 35室	神戸大学、大学院に在籍する外国人留学生	寮費：68,000円 入館費：95,300円 (電気料金・通信費別)

③ 民間団体等設置の宿舎

民間団体等が設置する留学生を対象とした宿舎として、次の施設があります。

入居する場合、書類選考のほか面接を行うことがあります。入居希望者が多く、全員が入居できるとは限りません。

宿舎名称	室数	入居資格	使用料
兵庫国際交流会館 (神戸市中央区)	夫婦用38室	兵庫県下の大学・短大・高等専門学校・専修学校（専門課程）に在籍している外国人留学生	35,000円
	単身用 159室		ただし、入居時に夫婦室70,000円、単身室35,000円を入館費として徴収
(財)木下記念事業団神戸学生会館 (神戸市中央区)	単身用男子 64室 単身用女子 80室	神戸大学のほか指定する大学、大学院に在籍する外国人留学生で正規生。 ※国費、政府派遣留学生でない者	無料
(財)木下記念事業団芦屋会館(女子寮) (芦屋市平田町)	単身用8室	同上	無料
(財)木下記念事業団芦屋浜会館(男子寮) (芦屋市平田町)	単身用12室	同上	無料
(財)木下記念事業団甲子園会館(女子寮) (西宮市甲子園)	単身用18室	同上	無料
(財)木下記念事業団奨学会館(男子寮) (神戸市中央区加納町)	単身用20室 各国2名まで	同上	寮費：23,000円(入寮費：50,000円) ※光熱水料は自己負担
学習奨励寮	単身室	神戸大学、大学院に在籍する外国人留学生	¥48,000又は¥58,000 (電気基本料、通信費別) ※契約時に¥66,000を入館費等として徴収。

(7) Kokui Residence

Kokui Residence was built in 1966 as the Japanese male students' residence. It has been reinforced with earthquake-resistant construction and reopened as the international and Japanese students unisex residence in October 2011.

The five-story reinforced concrete facility has 100 rooms for international students.

The monthly fee is 18,000 yen (as of April 2024); however, additional costs are required for utilities, electricity, water, gas, a cleaning fee to ready the room for the next occupant

Common facilities: Study room, meeting room, Japanese style room, laundry

Individual facilities: Bath, toilet, air-conditioner, folding bed, desk, chair, wardrobe, shoe box, IH hob, mini-refrigerator, internet socket

Commute: 30~40 min to Rokkodai campus on foot or by bus.

Application: Apply at your respective faculty or graduate school in July and January

② Affiliated Dormitory

Kobe University partners with a privately run dormitory. Please apply individually.

Name of Dormitory	No. of Rooms	Eligibility	Cost
Kobe Daigaku Teikei Kokusai Kouryu Ryo (KU ROKKO HOUSE)	35 single rooms	International students enrolled in Kobe University or its graduate schools.	Monthly dormitory fee: ¥68,000 One-time entrance fee: ¥95,300 (Note: Electricity and communication charges are not included)

③ Private Dormitories and Residences

The following are dormitories and residences managed by private organizations for international students. These are usually determined by evaluating submitted documents and by conducting an interview. Because of the popularity of these residences, not all applicants are accepted.

Name of Dormitory (Location)	No. of Rooms	Eligibility	Rent
Hyogo International Students House (Chuo-ku, Kobe)	38 Married Couple's Rooms 159 Single Rooms	International students registered at universities, junior colleges, technical colleges, and special training colleges in Hyogo Prefecture.	Couple's Room: ¥35,000 Single Room: ¥35,000 Admission fee: + ¥70,000 (couple), ¥35,000 (single)
Kinoshita Kinen Jigyo Kobe Students' Dormitory (Motomachi, Chuo-ku, Kobe)	64 Single Rooms for Male, 80 Single Rooms for Female	International undergraduate and graduate students registered at Kobe University, and other designated universities. *except kokuhi and seifu-haken	Gratis
Kinoshita Kinen Jigyo Ashiya Female Residence (Hirata-cho, Ashiya)	8 Single Rooms	Same as above	Gratis
Kinoshita Kinen Jigyo Ashiya-Hama Male Residence (Hirata-cho, Ashiya)	12 Single Rooms	Same as above	Gratis
Kinoshita Kinen Jigyo Koshien Female Residence (Koshien, Nishinomiya)	18 Single Rooms	Same as above	Gratis
Kinoshita Kinen Jigyo Shogaku Male Residence (Kano-cho, Chuo-ku, Kobe)	20 Single Rooms (2 for each country)	Same as above	¥23,000, +¥50,000 as Entrance charge on admission Utilities (actual cost)
Gakushushorei-Ryo (Nadaku, Kobe etc.)	Single	International undergraduate students and students registered at Kobe University	¥ 48,000 or ¥ 58,000 (Electricity and internet are not included) *Admission fee: ¥ 66,000

* kokuhi: Japanese government scholarship student

*seifu-haken: home country's government scholarship student

④ 民間のアパート

民間のアパートを探す場合は、神戸大学生生活協同組合 (<https://www.kucoop.jp/travel/room-info.html>) や不動産業者に行って探してください。アパートを借りるときは、部屋代のほかに敷金・礼金として部屋代の2～3ヶ月分を払わなければならないこともあります。また、日本では、民間アパートの契約をする時には、一般的に連帯保証人が必要です。神戸大学では、大学の連帯保証制度（機関保証）を行っていませんので、不動産会社等が指定する民間の保証会社を利用してください。

⑤ 住居に関する用語

(1) 敷金（しききん）

部屋を借りる時に家主に預ける保証金です。部屋の使用に特に問題がなければ、退去時に全額返還されます。家賃の滞納や、故意や過失、通常の範囲を超える使用等による汚損、破損が生じた場合は、法律に基づき、敷金から滞納家賃や修理代金が引かれます。不足すると追徴される場合もあるので、部屋の使用には十分注意し、清掃は日常的に行ってください。

(2) 礼金（れいきん）

部屋を借りるときにお礼として家主に支払います。通常、家賃の1～2ヶ月分程度です。礼金は退去時に返ってきません。

(3) 共益費（きょうえきひ）

マンション、アパートの共同使用部分（廊下、玄関等）の電気代、清掃代等で家賃と一緒に毎月支払います。

(4) 申込金（もうしこみきん）・預り金（あずかりきん）

申込金と預り金は、同じ意味です。部屋を借りる意思表示のために、契約金の一部として先に支払うお金です。契約前にキャンセルした場合は、返金してもらえます。契約完了後にキャンセルしても、返金されません。契約金の一部を先に支払うように言われたら、その意味や返金について、事前によく確認してください。

(5) 更新料（こうしんりょう）

賃貸契約には契約期間があります。契約期間満了時に契約を更新する場合、入居者が家主に支払うお金が更新料です。更新料は必ず発生するものではありません。また、地域によって差が大きく、兵庫県ではほとんど発生しません。ですが、契約書に明記されていれば、支払う必要があります。

(6) 仲介手数料（ちゅうかいてすうりょう）

不動産業者の紹介で部屋を借りることを決めたら、紹介してもらった手数料として不動産業者に支払うお金です。通常、家賃の1ヶ月分です。（法律で、上限が家賃の1ヶ月＋消費税と定められています）

(7) 短期解約違約金（たんきかいやくいやくきん）

短期間で部屋を解約（退去）した場合に課される違約金です。短期間とは、6か月間～2年間などさまざまです。設定されていないことも多いのですが、初期費用（礼金・敷金・保証金）が0円、または著しく安い場合には、設定されていることがあります。事前によく確認してください。

(8) 連帯保証人（れんたいほしょうにん）

ほとんどの賃貸住宅で入居する際に同居人以外の連帯保証人が必要になります。主たる債務者（＝賃借人）になんらかの事情があったときに代わりに責任を負うのが連帯保証人です。

*もちろん連帯保証人に迷惑をかけることのないようしなくてははいけません。

(9) 前家賃（まえやちん）

前月の末までに次の月の家賃を支払うこと。日本の民間のアパートではほとんど前家賃のシステムをとっているので注意してください。退去の1ヶ月以上前に退去を家主に知らせなければ、ひと月分の家賃をさらに支払わなければならないようになります。

④ Private Housing

To check for housing information on the Internet, visit the Kobe University Coop homepage: (<https://www.kucoop.jp/travel/room-info.html>) or go directly to a real-estate agency nearby.

To rent a private apartment in Japan, one may have to first pay a security deposit and key money (2 to 3 months rent) in addition to the monthly rent. In Japan, a guarantor is usually required when renting private housing. Kobe University does not serve as an institutional guarantor for housing lease agreements. If it is necessary to have a guarantor for a lease contract, students are required to use a private guarantor company specified by the real estate agencies, etc.

⑤ Glossary of Words used in regards to Renting an apartment

(1) Security deposit (*Shiki-kin*)

SHIKI-KIN is a security deposit that you pay to the owner when you rent a room. If there is no particular problem with the room and its usage, the deposit will be fully refunded when you move out. If you do not pay your rent (either intentionally or due to negligence), or the room is damaged or defaced due to use beyond the normal scope, the unpaid rent and repair costs will be deducted from the security deposit based on the law. You will be charged extra if your deposit doesn't cover the costs of repair or unpaid rent, so please be careful when using the room and clean it on a daily basis.

(2) Key money (*Rei-kin*)

Rei-kin or "gratitude money" is the amount paid to the landlord when you first rent the apartment. It is usually equivalent to one or two months' rent and will not be returned when you vacate the apartment.

(3) Common-area charge (*Kyoueki-hi*)

Kyoueki-hi is a monthly payment for costs of electricity and cleaning of such common area as the entrance and hallways of the apartment complex.

(4) Application fee (*MOUSHIKOMI-KIN/AZUKARI-KIN*)

MOUSHIKOMI-KIN and AZUKARI-KIN have the same meaning. This is the money you pay in advance as part of the contract fee to indicate your intention to rent a room. If you cancel before the contract is made, you can get a refund. However, this application fee will not be refunded if you cancel after the contract is complete. If you are asked to pay part of the contract fee in advance, please make sure you understand the meaning of this and how it relates to refunds before signing.

(5) Renewal fee (*KOUSHIN-RYO*)

A rental contract has a contract period. KOUSHIN-RYO is the renewal fee, which is the money the tenant pays to the owner when renewing the contract at the end of the contract period. Renewal fees do not always occur. In addition, there are differences depending on the region; renewal fees are rarely required in Hyogo Prefecture. However, you will have to pay if it is specified in the contract.

(6) Broker fee (*CHUKAI- TESUU-RYO*)

CHUKAI- TESUU-RYO is a commission paid to a real estate agent when renting a room through the introduction of a real estate agent. It is usually one month's rent. (The upper limit of the broker fee is stipulated by law as one month's rent + consumption tax.)

(7) Early termination fee (*TANKI-KAIYAKU-IYAKU-KIN*)

"TANKI-KAIYAKU-IYAKU-KIN" is a penalty charged when you cancel (move out of) the room at short term. The definition of short term can vary from 6 months to 2 years. Although it is often not applied in many rental contracts, it may be applied if the initial cost (key money, security deposit) is 0 yen or extremely low. Please check carefully in advance.

(8) Guarantor (*Rentai-Hoshonin*)

In Japan, a guarantor is usually required to rent an apartment. If any events happen to the debtor (=renter), the guarantor will bear a full responsibility instead of the debtor (=renter).

* Try at all costs to avoid causing problems for the guarantor.

(9) Advanced Deposit (*Mae-yachin*)

Mae-yachin is to pay the next month's rent by the end of the previous month. A renter should be aware that this *mae-yachin* (advanced deposit) system is adopted in most of the Japanese private housings. Therefore, the renter needs to inform the landlord of his/her leaving more than a month in advance, otherwise, he/she will be charged for the extra rent.

⑥ 引越しに際して

引越しするときは必ず所属の学部又は研究科の担当係及び連帯保証人に住所変更届を提出してください。

(1) 家主への連絡

引越しや帰国でアパート等を出ることになれば、2ヶ月～1ヵ月半前に家主に連絡をしてください。遅れると次の月の家賃も支払うことになります。

(2) 住居地の変更届出

引越しした場合、変更後の住居地に移転した日から14日以内に、移転前の市区町村にて転出届を行い、移転先の市区町村にて在留カードを提出して住居地の届出を行ってください。(同一区(市)内での引越しの場合、転出届は不要です。)

(3) 国民健康保険

区(市)外へ転出する場合は、国民健康保険を現在住んでいる区(市)役所の担当窓口で保険証を返却し、新住所の区(市)役所で転入してから14日以内に手続きを行ってください。

(4) 郵便

郵便物が新しい住所へ届くように郵便局に転居届を出してください。日本国内であれば1年間無料で新しい住所へ郵便物を転送してくれます。郵便局の窓口へ身分証明書、印鑑を持って行って手続きしてください。

⑥ When Moving within Japan

When you move to a new residence, you must submit a Change-of-Address Notice to the person in charge of your Faculty/Graduate School and the guarantor.

(1) Contact the Landlord

When you decide to leave an apartment or leave Japan, please inform the landlord 1.5 to 2 months prior to the moving date. If you delay, you may have to pay another month's rent.

(2) Notification of Moving out/in

If you move to a new ward/city, you need to fill out a "notification of moving out" at the municipality where you used to live, and submit it to your new municipality together with your "moving-in" application within 14 days of the move. (If you move within the same ward/city, "notification of moving out" is not needed.)

(3) National Health Insurance

When you move out of the ward/city, you should return your national health insurance card to the ward/city office where you lived, and apply for a new card at the ward/city office of your new residence within 14 days of your move.

(4) Mail

In order to have your mail forwarded to your new address (within Japan, limit: one year from your submission of notification), please submit the change of address notification to your nearest post office. Be sure to bring some kind of ID and your seal (*inkan*) with you.

6. 奨学金について

① 各種奨学金

私費外国人留学生（外国政府派遣留学生は除く。）を対象とした奨学金として例年次の奨学団体から募集の案内があり、学業成績及び人物等の諸条件に基づいて選考が行われます。各奨学団体から奨学生の募集があれば、神戸大学グローバル教育管理システム（GEMs）へ掲載しますので、掲載に注意してください。

<https://www.kobe-u.ac.jp/international/student/scholarship/index.html>

ただし、1つの奨学金に推薦中の者は、他の奨学金を申請することはできません。



② 国費外国人留学生（国内採用） ※現在、募集停止中。

募集通知 所属の学部又は研究科を通じて行います。

募集時期 毎年10～11月頃

応募資格 私費外国人留学生として在籍し、成績が特に優秀な者（他の奨学金（自国政府含む）等の支給を受けるものは除く。）

学部留学生 最終学年に進級する者で、満26歳未満の者（ただし、医学専攻の者は満28歳未満の者）

研究留学生 大学院の修士課程に正規生として進学する者及び在学する者
大学院の博士課程に正規生として進学する者及び在学する者
修士・博士課程とも満35歳未満の者

奨学金 学部留学生 120,000円（2015年度実績）

研究留学生 非正規生 146,000円（2015年度実績）

修士課程 147,000円（2015年度実績）

博士課程 148,000円（2015年度実績）

※奨学金の金額は、改正されることがあります。

③ 国費外国人留学生の延長申請

募集通知 所属の学部又は研究科を通じて行います。

募集時期 毎年11～12月頃（ただし、4月期の新規渡日者で渡日直後の10月に進学を希望する場合は4月）

応募資格 国費外国人留学生において進学に伴い奨学金の支給期間延長を希望する者で、特に優秀であると認められる者。

なお、進学区分 [研究生→修士又は専門職・博士、修士又は専門職→博士、学部→修士又は専門職、医学部→博士] により申請条件等が異なりますので、注意してください。

※申請しても、必ず認められるものではありません。

※詳しくは、募集要項を確認してください。

6. Scholarships

① Various Private Scholarships

The following scholarships are available to privately financed students (excluding Foreign Government Scholarship Students). Selection for awards is based on academic record, character, and other factors. Information is posted on Kobe University Global Education Management System(GEMs).

https://www.kobe-u.ac.jp/en/study_in_kobe/scholarships/index.html

Please note that you can only apply for one scholarship at a time.



② Japanese Government Scholarship ("Monbukagakusho" Scholarship)

※Japanese government has announced that they will not accept applications at the moment.

Applications for Japanese Government Scholarships can be made on the basis of a recommendation by a Japanese university. Privately-financed students in Japan can also apply in the following way:

Notification: Notices posted in all faculties

Application time: Around October to November

Qualifications: Self-financed students with excellent academic records.

(excluding students granted other scholarships, including by foreign governments.)

- Undergraduate students: Students under 26 years old (Medical majors: under 28), who are proceeding to their last academic year.
- Graduate students: Students under 35 years old, currently on a master's or doctor's course, or those proceeding to these courses in April of the following academic year.

Scholarship Amount:

Undergraduate students		¥120,000*	(AY 2015)
Graduate students	Research students	¥146,000*	(AY 2015)
	Non-degree students		
	Master's course	¥147,000*	(AY 2015)
	Doctoral course	¥148,000*	(AY 2015)

*Subject to change. AY: academic year

③ Extension of Japanese Government Scholarship

If a current recipient of Japanese Government Scholarship is willing to go on to higher education, his/her status may be extended under specific conditions and through proper extension procedures.

Notification: Notices posted in all faculties

Application time: Around November to December (note: application period is April for new April-term inbound students who wish to start degree programs in October of the year they come to Kobe University.)

Qualifications: Japanese Government Scholarship students with excellent academic records who hope to study in a higher level program.

Please note that application conditions vary depending on which program applicants want to go on (research student → master's/doctoral student, master's→doctoral student, undergraduate →master's student, medical undergraduate→doctoral student).

※ Selection is highly competitive, so not all applications will be successful.

※ For more information, please check the application guideline.

7. 留学生のための支援制度

① チューター制度

外国人留学生の教育・研究について個別に課外指導を行い、留学生の学習・研究効果の向上を図ることを目的としてチューターがつけられます。

チューターは、指導教員の推薦により、留学生の専攻する分野に関連のある学生のなかから選ばれます。

チューターがつけられるのは、原則として、学部留学生については、大学進学後の最初の2年間、研究留学生については、渡日後最初の1年間を対象とされています。

詳細は、所属の学部又は研究科に問い合わせてください。

② 留学生のための相談窓口

グローバル教育センターの専任教員が、留学生の修学、異文化適応などの諸問題について個別指導を行っています。また、国際交流課では奨学金・宿舎に関する相談対応を行っています。さらに保健管理センターでは、障害学生支援や心身の健康相談を受け付けています。各学部・研究科の留学生担当教員も留学生の相談対応に当たっています。

③ 日本語教育

神戸大学グローバル教育センターでは、留学生のみなさんの日本での生活と学修を支援するため、留学生それぞれのニーズに応じて日本語が学べるように、レベル・内容とも多様な日本語科目を開講しています。神戸大学に入学を許可された留学生なら、だれでも受講できます。追加の授業料を払う必要はありません。(テキスト購入のための費用は自己負担です。)

神戸大学から単位が出るものは一部だけですが、履修登録をすれば、全ての科目について、評価を出すことが可能です。(大学院生が学部生対象の科目に履修登録することはできません。また、研究生はどの授業にも履修登録できません。ただし、いずれの場合も聴講は可能です。)

※交換留学生がこの評価を自分の大学の単位に換算できるかどうかは、自分の大学で確認してください。

日本語科目の概要

・レベルについて

授業は初級(ないし入門)・初中級・中級・中上級・上級までのレベル別に行われます。

自分のレベルに合った授業を取れるよう、事前にレベルチェックテストを受けることを推奨します。

・日本語科目の種類について

次の3つのタイプの科目があります。タイプによって履修登録の条件や神戸大学からの単位付与の有無、申し込み方法が異なります。異なるタイプの科目を組み合わせることもできます。各タイプの詳細は下の説明を見てください。

- ・A. 総合日本語科目
- ・B. 日本語・日本事情科目
- ・C. 集中日本語コース

A. 総合日本語科目

神戸大学の学部留学生・大学院留学生(交換留学生を含む)はだれでも履修登録できます。(ただし神戸大学から単位は出ません。)初級から上級までの授業があります。自分のニーズやレベルに合った授業を選んで履修してください。

詳細はホームページをご覧ください。

7. Support System for International Students

① Tutors

Each international student is supported by a tutor with the aim of helping and improving the effectiveness of study and research. The tutors are recommended by the academic adviser, and are chosen from students with background knowledge in the field of study of the international student. The period of tutoring is the first two years for undergraduate students and one year for research students. Ask your faculty/graduate school for further information.

② Advice Service for International Students

Faculty members of the Global Education Center will listen and give advice to international students with problems arising in their study and crosscultural adjustment, while the International Exchange Division provides information about scholarships and accommodation.

The Medical Center for Student Health offers guidance and support for students with disabilities and physical or mental health conditions.

Each department at Kobe University also has faculty members who provide international student counseling.

③ Japanese Language Course

The Global Education Center at Kobe University offers a wide range of Japanese language classes with different levels and content, enabling international students to study Japanese according to their diverse needs for supporting their study and daily life in Japan.

Every international student accepted to study at Kobe University is eligible to take Japanese classes, without the need for any extra fees (other than for textbooks) .

Whilst credits are given for some of the Japanese classes offered, grades are given for all classes for which students register. (Postgraduate students cannot register for classes that are provided for undergraduate students, and research students cannot register for any types of classes. However, in both cases, they can audit classes.)

*Exchange students need to check with their home university whether or not the grades given for Japanese language classes in Kobe University can be converted into credits.

Outline of the Japanese language classes

• Levels

We provide classes for 5 levels: beginners (introductory), upper beginners, intermediate, upper intermediate, advanced. We strongly recommend that you take an online level test so that you are able to choose classes that meet your level.

• Types of Japanese Language Classes

The following 3 types of classes are available.

- A. Integrated Japanese Language Classes
- B. Japanese Language • Japanese Studies Classes
- C. Intensive Japanese Language Course

The conditions for registering for classes, whether or not they bear credits from Kobe University, and the way of applying for classes, depends on the type of classes being taken.

You can register for a combination of classes, made up from the different types. Please refer to the details of each type of class below.

A. Integrated Japanese Language Classes

Any international students, at either undergraduate or postgraduate levels (including exchange students) registered at Kobe University are eligible to register for these Japanese language classes. (Kobe University will not give credits for these classes). There are classes from Beginners to Advanced levels. Please register for courses that suit your individual level and needs.

For more information, visit the website.

B. 日本語・日本事情科目

学部留学生（交換留学生を含む）だけが履修登録でき、神戸大学から単位が出ます。全て上級レベルの授業です。各科目、全クォーターで週1回開講しています。

- ・作文、文法、聴解・会話、読解の技能別授業
- ・日本事情

C. 集中日本語コース

主として、日本での学習や研究のために、集中的な日本語学習が必要な留学生を対象とした科目です。初級～中上級までのレベル別に、1週間にレベルによって8または10時限の日本語の授業を受けます。

このコースは Semester 制で(15週間)、原則として全ての授業に出席する必要があります。また、定員があるため、事前に受講申し込みが必要です。受講者の選考では、日本政府奨学金留学生が優先されます。

集中日本語コースを受講したい人へ

申し込みの条件や方法をよく読み、必ず事前に指導教員に相談しうえて、所定の期日までに指導教員を通じてメールで申し込みをしてください（交換留学生の場合、指導教員が誰になるかは自分の学部で確認してください）。

④ 神戸大学外国人留学生後援会

神戸大学に在籍する外国人留学生に対する援助を行うことを目的として後援会が設けられています。援助が必要になったときは、国際交流課、所属の学部又は研究科の留学生担当係に申し出てください。

⑤ Truss

Truss は、神戸大学公認課外活動団体です。「留学生と共に考え行動する」という理念に基づき、留学生の支援、国際交流活動を行っています。

https://twitter.com/Truss_shinkan_
https://www.instagram.com/_trusstagram/

⑥ KOKORO-Net in 神戸

KOKORO-Net in 神戸は、留学生や外国人研究者、またその家族との交流、支援活動を行っているボランティア団体です。

<https://sites.google.com/view/kokoronet-in-kobe>

⑦ 三井Vネット（三井ボランティアネットワーク事業団）

三井Vネットは、三井グループ企業出身のボランティア団体です。留学生とその家族を対象として「一対一交流」を行っています。

<http://www.mv-net.com/index.html>

B. Japanese Language • Japanese Studies Classes

Only undergraduate students (including exchange students) can enroll for these courses, for which Kobe University will issue credits. These classes are all at advanced level. They are available once a week each quarter.

- Skill-based classes in 'Composition', 'Grammar', 'Listening/Conversation' and 'Reading'
- Japanese Studies

C. Intensive Japanese Language Course

This is a course intended for international students who need intensive training in Japanese, in order to carry out studies and research using Japanese language. We offer courses at beginners through to upper intermediate level, and they are held for either 8 or 10 periods a week depending on the class.

This course is based on a semester system (15 weeks) and students are required to attend class every day. Also, due to class size limitations, students must apply in advance. In the selection process, students with MEXT scholarships will be given preference.

Students wishing to take Intensive Japanese Language Course

Students wishing to take Intensive Japanese Language Course must read the guidelines thoroughly, and after consulting with their supervisor, ask him/her to apply via e-mail by the required date. (Exchange students should check with their faculty about their supervisor.)

④ **The Foreign Student Assistance Fund**

The Foreign Student Assistance Fund was established to give support to international students studying at Kobe University. Students wishing to apply for financial assistance should contact the International Student Division or the International Student Section in each faculty.

⑤ **Truss**

Truss is an extracurricular activity group officially approved by Kobe University. Under the philosophy of “think and act with international students”, Truss offers support to international students and manages international exchange activities.

- https://twitter.com/Truss_shinkan
- https://www.instagram.com/_trusstagram/

⑥ **KOKORO-Net in Kobe**

KOKORO-NET in Kobe is a volunteer group that works toward offering enjoyable and fulfilling experiences for international students, international researchers and their families.

- <https://sites.google.com/view/kokoronet-in-kobe>

⑦ **Mitsui Volunteer Network Center**

Mitsui Volunteer Network Center is a volunteer network formed by present and former employees of Mitsui Group companies. Members of the Network offer one-on-one support to international students.

- <http://www.mv-net.com/index.html>

8. 帰国に際して

① 帰国旅費申請（国費外国人留学生のみ対象）

国費外国人留学生は所定の留学期間が終わり帰国を希望する場合、神戸大学が通常の経路として使用する国際空港（関西国際空港）から当該留学生の自国帰宅先の最寄りの国際空港までのエコノミークラス航空券が支給されます。

帰国旅費を希望する留学生は、所定の期日までに所属の学部又は研究科を通じて手続きしなければなりません。

② 帰国前の手続き

下記の手続きを忘れずに行ってから帰国してください。

(1) 大学での手続き

事務室、図書館、神戸大学生協へ学生証等各種カードの返却

(2) 大学以外での手続き

- ・ 宿舎、電話、電気、ガス、水道、インターネット契約等の解約手続き
- ・ アパートの家主及び連帯保証人への通知
- ・ 国民健康保険証の返却及び海外への転出届出（市・区役所）
- ・ 脱退一時金請求のための手続き（国民年金加入者のみ）
- ・ 銀行・郵便局（口座）の解約（奨学金受給者は最終の振込みの後に行ってください。）
- ・ 奨学団体へお礼のハガキ送付、母国の住所連絡

③ 出国手続き

出国空港（関西国際空港など）で出国証印を受け、審査官に在留カードを返してください。

④ 卒業・修了後

みなさんと卒業・修了後もつながりをもつため、住所やメールアドレス等連絡先に変更がある場合は、kisc-koryu@edu.kobe-u.ac.jp まで連絡をください。

必ず、①氏名②学部／学科③卒業年度④指導教員⑤自宅住所⑥勤務先⑦E-mail アドレスを記入してください。

同窓会やホームカミングデー等イベント案内を送付します。いただいた情報は神戸大学のデータベースで管理します。

卒業生・修了生への情報を掲載していますので是非ウェブサイト

(<https://www.kobe-u.ac.jp/international/student/alumni/index.html>) を見てください。

⑤ 海外同窓会

本学は日本国内同窓会をはじめ14カ国・地域に留学生同窓会が組織されています。卒業生・修了生への情報を掲載していますので是非ウェブサイト

(<https://www.kobe-u.ac.jp/international/student/alumni/index.html>)を見てください。

8. Leaving Japan

① Application for Travel Allowance (for Japanese Government Scholarship recipients only)

Japanese Government Scholarship students wishing to return to their home, after the completion of their course, will be provided with an economy class ticket to the closest international airport to their home address. Normally, Kobe University students will be provided with a ticket departing from Kansai International Airport.

An application must be submitted to the Japan Student Service Organization (JASSO) through the International Student Section of each faculty by the due date.

② Before Leaving Japan

You must complete the following procedures before leaving Japan.

(1) At the University

Please return all cards including a student ID, a library card and a co-op card, to each office.

(2) Other procedures

- Cancel agreements for telephone, electricity, gas, water, internet and apartment.
- Contact to your cosigner
- Return your National Health Insurance Card and Notification of Moving Out of Japan to the city/ward office
- Request a lump-sum withdrawal refund of National Pension Plan (if you joined the plan)
- Close your bank/post office account (for those who receive monthly stipend or JASSO Honors Scholarship, make sure to close your account after receiving the final deposit)
- Send a letter to the scholarship foundation to say thank you and inform them of your home address.

③ Departure Procedures

At Kansai International Airport or other international airports, your passport must be officially stamped at the immigration section. You should also return your Residence Card to the immigration officer.

④ After Graduation

Kobe University would like to keep in touch with you after graduation, so please notify us of your address and/or e-mail address if you change them. Please send your ① name, ② faculty/graduate school, ③ graduating year, ④ instructor's name, ⑤ home address, ⑥ current employment, and ⑦ e-mail address to kisc-koryu@edu.kobe-u.ac.jp.

Information will be stored in the university's database. Based on this data, we will send you yearly greeting messages and information about events, such as reunion parties so be kind enough to keep us up-to-date.

Please visit the website and check the information for graduates:

<https://www.kobe-u.ac.jp/international/student/alumni/index.html>

⑤ Overseas Alumni Associations

The Kobe University has established Overseas Alumni Associations in 14 countries and regions, including the Kobe University International Student Alumni Network in Japan.

Please visit the website and check the information for graduates:

https://www.kobe-u.ac.jp/en/career_alu/alumni/overseas.html

9. 学外の留学生相談窓口など

窓口	相談内容	曜日	言語	時間
兵庫県国際交流協会 外国人県民インフォメーションセンター https://www.hyogo-ip.or.jp/torikumi/tabunkakyose/madoguchi.html 078-382-2052	生活相談	月～金	日本語・英語・中国語・スペイン語・ポルトガル語	9:00-17:00
	法律相談 (要予約)	月	同上	13:00-15:00
神戸国際コミュニティセンター (KICC) (神戸国際協力交流センター) https://www.kicc.jp/ja/aboutkicc 078-742-8721	生活相談	月～金	英語・中国語	10:00-12:00 13:00-17:00
		金	韓国語・朝鮮語	
		火・木	スペイン語	
		木	ポルトガル語	
		月・水	ベトナム語	
		水	フィリピン語	
		月	ネパール語	
		火	タイ語	
	金	インドネシア語		
	出入国・在関係に関する相談 (要予約)	第1, 第3水	英語・中国語	13:30-16:30
第2金		英語・中国語	13:30-16:30	
出入国在留管理庁・ 外国人在留総合インフォメーションセンター 0570-013-904	出入国・在留関係に関する相談	月～金	日本語, 英語, 中国語, 韓国語, スペイン語, ポルトガル語, ベトナム語, フィリピン語, ネパール語, インドネシア語, タイ語, クメール(カンボジア)語, ミャンマー語, モンゴル語, フランス語, シンハラ語, ウルドゥ語	8:30-17:15
AMDA (アジア医師連絡協議会) 国際医療情報センター https://www.amdamedicalcenter.com/ 03-6233-9266	医療相談	月～金 月 火 火・木 水 金	英語 韓国語・フィリピン語 タイ語 中国語 スペイン語・ベトナム語 ポルトガル語	10:00-16:00
多文化共生センターひょうご http://www.tabunka.jp/hyogo/ 078-453-7440	医療・健康相談	金	日本語・英語 スペイン語 ポルトガル語	15:00-20:00

神戸市 外国人に関する相談 <https://www.city.kobe.lg.jp/a74716/kurashi/foreigner.html>

神戸大学ホームページには皆さんにとって重要な情報が掲載されています。
常に確認するようにしてください。

<https://www.kobe-u.ac.jp/> (日本語トップページ)

<https://www.kobe-u.ac.jp/topics/sd/index.html> (在学生の方へ)

9. Other Consultation Services

Service Office	Type of service	Open	Languages	Hours
Information and Advisory Service Center (Hyogo International Association) https://www.hyogo-ip.or.jp/torikumi/tabunkakyose/madoguchi.html 078-382-2052	General	Mon.-Fri	English, Chinese, Spanish and Portuguese	9:00-17:00
	Legal (prior appointment necessary)	Mon		13:00-15:00
Kobe International Community Center (KICC) (Kobe International Center for Cooperation and Communication) https://www.kicc.jp/ja/aboutkicc 078-742-8721	Daily life	Mon.-Fri	English and Chinese	10:00-12:00 13:00-17:00
		Fri.	Korean	
		Tue.& Thu.	Spanish	
		Thu.	Portuguese	
		Mon.& Wed.	Vietnamese	
		Wed.	Filipino	
		Mon.	Nepali	
		Tue.	Thai	
	Fri.	Indonesian		
	Consultation on Immigration and residency (by appointment only)	1 st & 3 rd Wed.	English and Chinese	13:30-16:30
	2 nd Fri.	English and Chinese	13:30-16:30	
Immigration Services Agency General Information Center for Foreign Residents 0570-013-904	Consultation on Immigration and residency	Mon.-Fri.	Japanese, English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese, Vietnamese, Filipino, Nepali, Indonesian, Thai, Khmer (Cambodian), Myanmar, Mongolian, French, Sinhalese, Urdu	8:30-17:15
The AMDA International Medical Information https://www.amdamedicalcenter.com/ 03-6233-9266	Medical consultation	Mon.-Fri. Mon. Tue. Tue.-Thu. Wed. Fri.	English Korean · Filipino Thai Chinese Spanish · Vietnamese Portuguese	10:00-16:00
Center for Multicultural Information & Assistance Hyogo http://www.tabunka.jp/hyogo/ 078-453-7440	Medical and Health	Fri.	English, Spanish, Portuguese	15:00-20:00

Kobe City Consultation for Foreign Nationals
<https://www.city.kobe.lg.jp/a74716/kurashi/foreigner.html>

*Important information is frequently updated on the Kobe University website. Please visit:
<http://www.kobe-u.ac.jp/> (top page, Japanese website)
<http://www.kobe-u.ac.jp/topics/visitor/sd/index.html> (For current students)

緊急・災害時等の対応マニュアル

－ 留学生のみなさんへ －

Emergency and Disaster Manual
for International Students

- 急病・けが Illness and Injuries
- 火事 Fires
- 交通事故 Traffic Accidents
- 盗難・犯罪被害 Theft and Other Crimes
- 地震 Earthquakes
- 津波 Tsunami
- 台風 Typhoons
- 大雨・洪水・土砂災害

Heavy rains and floods · Land-related disasters

2024

神戸大学学務部国際交流課

Student Affairs Department

International Exchange Division

Kobe University

緊急、災害時等の対応

緊急・災害時において、あなたの安全を確保するため、本マニュアルをよく読み、その指示に従ってください。

助けを求めるときは、以下の電話番号を覚えておいてください。

急病・けが	救急車を呼ぶ	119 番
火事	消防車を呼ぶ	119 番
交通事故	警察を呼ぶ	110 番
盗難・犯罪	警察を呼ぶ	110 番

国際交流課への連絡：

電話(078) 803-5260 から 5265

E-mail: stdnt-ryulife@office.kobe-u.ac.jp

急病・けが（消防署 電話 119 番）

救急車が必要な場合は 119 番へ電話して「救急です」と答え、住所、氏名、病気やケガの状態などを伝えます。受診する病院は消防署員が探してくれ、救急車出動の料金は無料です。

休日・夜間の救急診療は病院や一般診療所が交替で行っています。休日当番医の問い合わせは近くの市町役場又は県内各地の消防本部へしてください。

なお、阪神、神戸、東播磨、西播磨の 4 地域には外国人救急医療システムが導入されています。約 45 の病院が登録しており、5 か国語での問診票を用意するなど、夜間の外国人急患の受入れ態勢が整っています。詳細は、次の所に問い合わせてください。

(財) 兵庫県国際交流協会・外国人県民インフォメーションセンター

電 話 (078) 382-2052

相談日 月～金曜日 9:00～17:00

火事（消防署 電話 119 番）

ガスコンロやガスストーブ又は家庭電化製品を使う時は、火の用心に注意しましょう。また、寝たばこは、絶対にやめましょう。

● 火災が発生した時:

1. 大声で「火事だ」と叫び、近所の人に知らせます。
2. 119 番へ電話します。消防署員が火事か救急車出動かを聞きますので「火事です」と答え、住所、氏名、現場近くの目印となる建物及び電話番号を教えます。
3. 火の勢いがあまり強くない場合は、消火器を使って消火し、有毒ガスを吸わないようにぬれたタオルで口をふさぎ、低い姿勢で避難します。

Dealing with Emergencies and Disasters

In order to secure your safety in case of an emergency or a disaster, you must keep in mind the following instructions.

The phone numbers to bear in mind when you ask for help are as follows:

Sudden illness and injuries	Call the Ambulance Service	Dial 119
Fire	Call the Fire Service	Dial 119
Traffic accidents	Call the Police	Dial 110
Theft and other crimes	Call the Police	Dial 110

Report to the International Exchange Division on the phone number:

(078) 803-5260 through 5265; or e-mail address: intl-student@office.kobe-u.ac.jp

Sudden Illness or Injury (Call the Ambulance Service on the phone number 119)

When you need an ambulance, dial 119 and say, "Kyukyu desu" (I need an ambulance). Give your name, address, and explain the injury or illness. The emergency service will find a hospital that can give you treatment. The ambulance service is free of charge.

On holidays and in the evening, hospitals provide emergency treatment on a rotation basis. Inquire which clinic or hospital is on duty at the time at the nearest city or town hall or at the main fire station within the area.

In the Hanshin, Kobe, East Harima and West Harima regions, there is also a special emergency treatment system for foreign residents. About 45 hospitals are registered and diagnostic forms are available in five languages. The hospitals are prepared to deal with emergency cases involving foreign residents at night. For further information, please contact the following organization.

Information and Advisory Service
Hyogo International Association
Tel 078-382-2052
Office Hours: 9:00 am – 5:00 pm, Monday through Friday

Fires (Call the Fire Service on the phone number 119)

It is important to take precautions when using a cooking oven, heater or any home appliance. Do not smoke in bed.

● In case of FIRE:

- (1) Shout "Kaji!" (Fire!) to alert your neighbors.
- (2) Dial 119. The Fire Service will ask you whether there is a fire or you need an ambulance. Answer "Kaji desu" (There is a fire). Give your name, address, phone number and any building in the neighborhood that is a landmark.
- (3) If the fire is not particularly threatening, use a fire extinguisher to put it out. Cover your mouth with a damp towel as protection against poisonous gas. Leave the area, keeping your body and head as low as possible.

交通事故（警察 電話 110 番）

事故に遭った場合は、法律で警察への届出が義務付けられています。事故の届出がされていないと、保険支払請求に必要な交通事故証明書が受けられないことがあります。

また、ケガをした場合は、軽いケガでも必ず医師の診断を受けましょう。その他、相手の名前や住所等を運転免許証又は身分証明書で確認するのはもちろんのこと、保険加入者は契約の損害保険会社又は代理店へ連絡してください。

保険の請求手続、示談交渉の進め方等でわからないことがある場合は、県の交通事故相談所で専門家か弁護士に相談してください。相談は無料で、県内各地での巡回相談もしています。日本語で応じていますので、日本語のわからない人は通訳のできる人と一緒に行くか、兵庫県国際交流協会・外国人県民インフォメーションセンター（電話（078）382-2052）に問い合わせてください。

兵庫県交通事故相談所

住 所 神戸市中央区東川崎町 1-1-3 兵庫県民総合相談センター内
神戸クリスタルタワー6 階
電 話 (078) 360-8521
相談日 月、火、木、金曜日 9:00～12:00 13:00～16:00

【自動車の損害保険】

自動車保険には、法律に基づき加入が強制（責任保険）のものと、加入が任意（任意保険）のものがあります。責任保険は、他人にケガを負わせた場合や死亡させた場合の対人補償しかなく、補償範囲も十分ではありません。そこで、責任保険の補償の補完や自損事故及び車両損害等に備えるためにも、任意保険への加入を勧めます。

日本の交通ルールは歩行者優先のため、事故を起こした場合の賠償額が非常に高くなるケースが多く、単車や自動車を購入した時や他人から譲り受ける際には、この点をよく考え、任意保険に加入しましょう。

【自転車保険の加入義務化】

近年、自転車による事故が増え、運転者がケガを負うだけでなく、加害者となる死傷事故が増加しています。こうした事故では、多額の損害賠償を求められる場合があります。

兵庫県では、2015 年 10 月から自転車利用者へ自転車損害賠償保険等への加入が義務づけられています。

自転車保険は、自転車に乗っている時に事故を起こし、他人にケガや死亡させた場合の損害賠償や自身がケガをした場合の治療費を補償するものです。

通勤・通学や日常生活で自転車を利用する留学生は、すでに加入している損害保険（火災保険など）がある場合、その保険の補償内容を確認してください。もし、個人賠償責任補償が含まれていない場合は、自転車保険に加入してください。

なお、留学生向け学研災付帯学生生活総合保険（留学生向け付帯学総）に加入している場合は、自転車保険に加入する必要はありません。

Traffic Accidents (Call the police on the phone number 110)

If you are involved in a traffic accident, you are required by law to report to the police. If an accident is not reported, the Certificate of Traffic Accident necessary for making insurance claims cannot be obtained. You must verify the name and address of the other party and contact the insurance company. In case of injury, NO MATTER HOW SLIGHT, you must have a medical examination.

If you do not know how to make an insurance claim, or how to settle matters out of court, contact the following traffic accidents office or lawyer. Consultation is free of charge and there are consultants in several areas of the prefecture. Consultation is in Japanese. If you do not understand Japanese, you should engage an interpreter or contact the Information and Advisory Service, Hyogo International Association (Tel (078) 382-2052).

Traffic Accidents Office

Hyogo Prefecture Consultation Center (Kobe Crystal Tower 6F)

1-1-3 Higashi Kawasaki-cho, Chuo-ku, Kobe

Tel (078) 360-8521

Office Hours: 9:00 – 12:00 , 13:00–16:00 Mon, Tue, Thu, Fri

[Accident Insurance for Cars]

Car insurance is divided into compulsory insurance (required by law) and optional insurance. Compulsory insurance only covers injuries and death of the other parties in accidents caused by the insured. However this form of coverage is far from adequate. Therefore it is strongly recommended that car owners buy optional insurance, which provides full coverage against loss, injury due to accidents, and damage to vehicles etc. This is particularly advisable because pedestrians have the priority in Japan, and the amount of financial compensation for accidents is extremely high. When buying or receiving a motorcycle or a car, you should carefully consider taking out insurance and carefully check the insurance policy.

[Mandatory Bike Insurance]

Recently, there has been an increase in the number of accidents involving bicycles and pedestrians, in which cyclists are not only injured but also accused of causing deaths and bodily harm to others. In some cases, cyclists are ordered to pay a large sum of money in damages.

Hyogo prefecture has enforced the mandatory bicycle insurance law and all cyclists are required to have liability insurance since October 2015.

Insurance can compensate death or injury of another person as well as the cyclist.

Those who use bicycles for commuting or in daily life should check the coverage of their insurance, if any. If liability insurance is not included in your contract, please purchase bicycle insurance.

If you have already bought Comprehensive Insurance for Students Lives Coupled with "Gakkensai" for International Students, it is not necessary to purchase bicycle insurance.

自動車・自転車

日本では交通事故を防ぐためにも、免許を持った人しか自動車やオートバイを運転できません。母国の運転免許を持っている人でも、国際免許など日本国内において有効な免許を持っていないと運転できないので、注意してください。

また、路上などに埃のかぶった自転車が放置されていることがありますが、これは捨ててあるのではなく一時的に置いてある場合や、他の場所で盗難に遭い放置されているものです。他人の自転車ですから絶対に乗って帰らないでください。

盗難・犯罪被害（警察 電話 110番）

盗難にあった時や犯罪にまきこまれた時は、110番へ電話をしてください。

地震

日本は地震国です。無数の尊い生命と財産を一瞬にして奪った阪神大震災（1995.1.17）を貴重な教訓とし、いつ、どこで震災が起きても、被害を最小限にとどめることができるように、常に精神的、物質的な準備をしておきましょう。

- ゆれはじめたら気をつけること
 - ・家にいる場合は、机の下などに入る。あわてて外へ出ない。
 - ・使用中のガスの火を消す。調理器具や暖房器具等出火の原因になりそうなものは全て切る。
 - ・外にいる場合は、ブロック塀、看板など倒れたり、落ちてきたりするものから離れる。

- ゆれが止まってからすること
 - ・ドアや窓を開けて逃げる道をつくる。
 - ・ガラスでけがをしないように靴を履く。
 - ・余震や津波の危険があるため、テレビやラジオをつけ情報を集める。
 - ・地震で家が崩れそうときや火事が近くで起こっているときは、避難所へ行く。避難するときはガス栓を閉め、電気のブレーカーを切り、非常用持出品を持って行く。

Cars and Bicycles

In order to prevent traffic accidents, drivers of cars and motorcycles must possess driver's licenses. Please note that even if you have a driver's license from your home country, you are not allowed to drive in Japan unless you have a valid international or Japanese driver's license.

You may find bicycles left on the streets. However they are often parked temporarily or left after they get stolen in a different place. Therefore please do not take them since they are not yours.

Theft and Other Crimes (Call the police on the phone number 110)

Dial 110 in case of theft and other crimes.

Earthquakes

Earthquakes occur frequently in Japan. The Great Hanshin Earthquake (January 17, 1995) clearly demonstrated that earthquakes can cause considerable damage in a short period of time. Earthquakes can happen at any time without any warning. You should always be prepared, both mentally and materially, in order to keep damage to a minimum.

● What to do if you feel shaking

- If you are at home, hide under a desk. Do not rush outside.
- Turn off all gas and cooking or heating appliances, which may be a fire hazard.
- If you are outside, stay away from concrete walls and other things that could fall.

● What to do after the shaking stops

- Open doors or windows to create an escape path.
- Wear shoes so you don't get hurt by broken glass.
- Turn on the TV or radio to get the information for aftershocks and tsunami.
- If your house looks like it might collapse or fire has broken out nearby, go to an evacuation center. When you do so, bring your emergency supplies after closing the gas valve and turning off the electricity breaker.

津波

津波は早いスピードでやってくる高い波です。海で地震が起きた時にやってきます。地震が起きたときは、テレビやラジオをつけ、津波の注意報・警報・特別警報が発表されていないか確認しましょう。

- 日頃から気をつけておくこと
 - ・ハザードマップ (<http://www.hazardmap.pref.hyogo.jp/>) を確認しておく。
 - ・どこに逃げるか決めておく。
- 避難するときの注意
 - ・海の近くにいる場合は、海から遠く、高いところへ逃げる。
 - ・地震が小さくても注意する。
 - ・津波は何度もやってくるので注意する。
 - ・津波特別警報・警報・注意報がなくなるまで、海には近づかない。

台風

6月から10月頃、日本には台風がやってきます。台風がとおるときには、強い風が吹いて、たくさん雨が降ります。

- 台風が来たら
 - ・植木鉢、ゴミ箱など家の外に置いてある飛んでいきそうな物は家の中に入れる。
 - ・窓ガラスが割れるかもしれないので、けがをしないようにカーテンを閉める。
 - ・できるだけ外に出ない。
 - ・気象情報に十分注意し、避難勧告ができれば速やかに避難する。

大雨・洪水・土砂災害

たくさん雨が降ると、川の水があふれたり、家の中に水が入ってくることがあります。水のたまりやすい場所にいる場合は、高い所へ逃げましょう。小川や水路に近づいてはいけません。また、大雨が降ると、土砂災害が起きることがあります。県や市町が作っているハザードマップ (<http://www.hazardmap.pref.hyogo.jp/>) を見ておきましょう。

災害への備え

- ・非常用持出品リスト（日頃から準備しておきましょう）
 - 懐中電灯・電池
 - 携帯ラジオ
 - 非常食
 - 飲み水
 - 薬
 - お金
 - キャッシュカード
 - パスポート
 - 在留カード
 - 健康保険証
 - 服・下着
 - ヘルメット
 - タオル
 - 軍手など
- ・防災訓練に参加する。
- ・避難しやすいようにするため、廊下や入口に物を置かない。
- ・避難場所とその経路を確認しておく。
- ・災害が起きたら、テレビやラジオをつける

Tsunamis

A tsunami is a tall wave that approaches the shore very quickly. Tsunamis are caused when an earthquake happens in the ocean. You should turn on the TV or radio to check for emergency warnings, warnings, or advisory for tsunamis during an earthquake.

- Be aware during your everyday life
 - Check a hazard map (<http://www.hazardmap.pref.hyogo.jp/>) (Japanese only)
 - Decide ahead of time where you will evacuate to if a tsunami occurs.
- When you evacuate
 - If you are near the ocean, run to a high place far from the ocean.
 - A tsunami could occur even after a small earthquake.
 - Tsunamis approach repeatedly, not just once.
 - Don't go near the ocean until the tsunami emergency warning, warning, or advisory has been turned off.

Typhoons

Typhoons approach Japan from approximately June to October. When a typhoon comes, it brings strong rain and wind.

- During a typhoon
 - Put potted plants, trash bins and other items that could be blown away inside.
 - Close the curtains so that you won't be injured if the windows break.
 - Stay inside as much as possible.
 - Pay particular attention to the weather forecast. If you are advised to evacuate, do so immediately.

Heavy rains, Floods and Land-related disasters

During heavy rain, river banks can be flooded, and water can seep into homes. If you are in a low-lying area where water could collect, escape to a higher place. Stay away from rivers and streams. Heavy rain can also cause landslides. Check the hazard maps made by Hyogo Prefecture or your city (<http://www.hazardmap.pref.hyogo.jp/>) (Japanese only).

Being prepared for disasters

- Emergency supply kit checklist (You should have an emergency supply kit ready.)
 - Flashlight and spare batteries Portable radio Emergency rations
 - Drinking water Medications Money Cash card
 - Passport Residence Card Health insurance card
 - Clothing and underwear Helmet Towel Gloves
- Participate in local disaster drills.
- Do not place objects in the entrance, passageway or corridor which may obstruct evacuation.
- Check the location of the evacuation center and access routes.
- If a disaster occurs, turn on the TV or radio.

災害時によく使うことば

- ・注 意 報・・・「災害が起こるかもしれない」というお知らせ
(大雨・洪水・強風・津波などがあります。)
- ・警 報・・・「とても大きくて危険な災害が起こるかもしれない」というお知らせ
(大雨・洪水・暴風・津波などがあります。)
- ・特 別 警 報・・・「経験したことのないとても大きくて危険な災害が起こるかもしれない」というお知らせ (大雨・暴風・津波などがあります。)
- ・緊急地震速報・・・「これからすぐに地震が起きるので注意してください」というお知らせ
- ・高齢者等避難・・・高齢者等、避難に時間がかかる人は避難を始めてくださいというお知らせ
- ・避難指 示・・・「逃げなさい」というお知らせ
- ・緊急安全確保・・・既に安全な避難ができず、命が危険な状態というお知らせ
避難指示がでたら、危険な場所からすぐに全員必ず避難しましょう。緊急安全確保の発令を待ってはいけません。

災害後

大きな災害にあった場合は、自分たちから無事(元気)かどうかを大使館・総領事館へ連絡しましょう。また、神戸大学からは安否確認システム「ANPIC」より「うりぼーネット」の「学生個人情報」に登録しているメールアドレスに、安否確認のメールが送信されますので、必ず安否状況の報告を行ってください。正確にメールが受信できるよう、メールアドレスに変更があった場合は、所属学部・研究科の担当係に届け出てください。

ひょうごEネット

兵庫県では、災害に関する緊急情報(地震情報・津波情報・気象警報)や避難情報をすぐに県民にお知らせしています(英語・韓国・朝鮮語、中国語、フランス語、ドイツ語、インドネシア語、イタリア語、ポルトガル語、スペイン語、タイ語、ベトナム語)。携帯電話のメールアドレスを登録しておいてください。 <http://bosai.net/e/>

神戸市の防災情報

神戸市では、ホームページや SNS (Facebook、Twitter) で最新の避難情報等災害時情報を随時、英語で発信しています。また、英語、中国語、韓国語にも対応した防災スマートフォンアプリ「KOBE そなえとう」を配信していますので活用してください。

神戸市ホームページ : <https://www.city.kobe.lg.jp/index.html>

神戸市 Facebook (英語版) : <https://www.facebook.com/kobecityPR>

神戸市 Twitter (英語版) : <https://twitter.com/kobecityPR>

KOBE そなえとう : App Store 又は Google Play で「KOBE そなえとう」と検索し、ダウンロードすることで利用できます。

Vocabulary used during disasters

- Advisory (chuiho) . . . a notice that a disaster may occur. There are advisories for heavy rain, floods, strong winds, tsunamis, etc.
- Warning (keiho) . . . a notice that a large-scale and dangerous disaster may occur. There are warnings for heavy rain, floods, violent winds, tsunamis, etc.
- Emergency Warning . . . a notice that disaster may occur at an unheard-of scale. There (tokubetsu keiho) are warnings for heavy rain, violent winds, tsunamis, etc.
- Emergency earthquake warning . . . a notice to be careful because an earthquake is (kinkyu jishin sokuho) about to occur.
- Evacuation of the Elderly, etc . . . a notice that elderly people, those with disabilities (Koureishatou Hinan) and others who may need more time to evacuate should evacuate.
- Evacuation order . . . a notice that residents are required to evacuate (hinan shiji)
Emergency Safety Measures . . . a notice indicating that the situation in lifethreatening (Kinkyuanzenkakuho) and you can no longer safely evacuate.

All residents should evacuate from affected areas before or when the Evacuation Order is issued.

Please evacuate before Emergency Safety Measures are issued.

After the disaster

In a large-scale disaster, let your embassy or consulate know that you are safe. Kobe University will send a message to the e-mail address that is registered in your Student Portfolio on URIBO-Net via safety confirmation system called ANPIC. When you receive it, you must submit your condition. In order to make sure you receive the message, submit your e-mail address to the Student Section at your faculty if you change it.

Hyogo E-net

Hyogo prefecture sends out disaster information (earthquake, tsunami, and weather alerts) and evacuation information to residents in English, Korean, Chinese, French, German, Indonesian, Italian, Portuguese, Spanish, Thai and Vietnamese. Please register your mobile phone email address below: <http://bosai.net/e/>

Kobe City Disaster Information

Kobe City sends out the latest information on disasters and evacuation in Kobe via its website and social media (Facebook and Twitter) in English. By downloading the app 'KOBE SONAE to U', you can obtain information in English, Chinese, and Korean languages.

Kobe City: <https://www.city.kobe.lg.jp/index.html>

Kobe City Facebook (English): <https://www.facebook.com/kobecityPR>

Kobe City Twitter (English): <https://twitter.com/kobecityPR>

KOBE SONAE to U: To use the service, please download via App Store or Google Play.

学部・研究科等 Department	電話番号／メールアドレス Phone number / Email
学務部国際交流課 Student Affairs Department International Exchange Division	
交換留学について / Exchange Program	(078) 803-5262、5266 stdnt-intlexchange@office.kobe-u.ac.jp
日本語授業について / Japanese Language Class 日本政府 (文部科学省) 奨学金について / Monbukagakusho/MEXT Scholarship 住居・奨学金について / Residence, Scholarship	(078) 803-5263、5264 stdnt-ryulife@office.kobe-u.ac.jp
総務 / General Affairs	(078) 803-5265 stdnt-ryusoumu@office.kobe-u.ac.jp
学務部学生支援課 Student Affairs Department Student Support Division	
授業料免除について / Tuition Fee Exemption (学生センター / Student Center)	(078) 803-5431 stdnt-shogakushien@office.kobe-u.ac.jp
課外活動について / Extra-curricular Activities (学生センター / Student Center)	(078) 803-5223、5224 stdnt-kagai@office.kobe-u.ac.jp
就職支援について / Career Support (キャリアセンター / Career Center)	(078) 803-5218 stdnt-shushoku@office.kobe-u.ac.jp
文学部・人文学研究科 Faculty of Letters Graduate School of Humanities	(078) 803-5595 lkyomu@lit.kobe-u.ac.jp
国際人間科学部 Faculty of Global Human Sciences	
グローバル文化学科 (鶴甲第1キャンパス) / Department of Global Cultures	(078) 803-7530 gicls-kyomugakusei@office.kobe-u.ac.jp
発達コミュニティ学科, 環境共生学科, 子ども教育学科 (鶴甲第2キャンパス) / Department of Human Development and Community, Department of Environment and Sustainability, Department of Child Education	(078) 803-7924 hudev-kyomu@office.kobe-u.ac.jp
国際文化学研究科 Graduate School of Intercultural Studies	(078) 803-7530 gicls-kyomugakusei@office.kobe-u.ac.jp
人間発達環境学研究科 Graduate School of Human Development and Environment	(078) 803-7924 hudev-kyomu@office.kobe-u.ac.jp

学部・研究科等 Department	電話番号／メールアドレス Phone number / Email
法学部・法学研究科 Faculty of Law, Graduate School of Law	(078) 803-7234 law-kyomu-gakubu@office.kobe-u.ac.jp (学部 /Faculty) law-kyomu-kenkyuka@office.kobe-u.ac.jp (大学院 /Graduate School)
経済学部・経済学研究科 Faculty of Economics, Graduate School of Economics	(078) 803-7247 econ-kyomu@office.kobe-u.ac.jp
経営学部・経営学研究科 School of Business Administration, Graduate School of Business Administration	(078) 803-7260 bkyomu@b.kobe-u.ac.jp
理学部・理学研究科 Faculty of Science, Graduate School of Science	(078) 803-5767 sci-kyomu@office.kobe-u.ac.jp
医学部医学科・医学研究科 School of Medicine(Medicine),Graduate School of Medicine	(078) 382-5205 kyomu1@med.kobe-u.ac.jp (学部 /Faculty) kobegsm@med.kobe-u.ac.jp (大学院 /Graduate School)
医学部保健学科・保健学研究科 School of Medicine (Health Science) Graduate School of Health Sciences	(078) 796-4504 kyomu@ams.kobe-u.ac.jp
工学部・工学研究科, システム情報学研究科 Faculty of Engineering Graduate School of Engineering, Graduate School of System Informatics	(078) 803-6350 eng-kyomugakusei@office.kobe-u.ac.jp
農学部・農学研究科 Faculty of Agriculture Graduate School of Agricultural Science	(078) 803-5928 ans-kyomu@office.kobe-u.ac.jp
海洋政策科学部・海事科学研究科 Faculty of Ocean Science and Technology Graduate School of Maritime Sciences	(078) 431-6223 fmssc-gakusei@office.kobe-u.ac.jp
国際協力研究科 Graduate School of International Cooperation Studies	(078) 803-7267 gsics-kyomu@office.kobe-u.ac.jp
科学技術イノベーション研究科 Graduate School of Science,Technology and Innovation	(078) 803-5474 stin-kyomu@office.kobe-u.ac.jp

西曆和曆早見表 Western/Japanese Calendar Conversion Chart

西曆 (Western calendar)	和曆 (Japanese calendar)	西曆 (Western calendar)	和曆 (Japanese calendar)
1984年	昭和(Showa)59年	2005年	平成17年
1985年	昭和60年	2006年	平成18年
1986年	昭和61年	2007年	平成19年
1987年	昭和62年	2008年	平成20年
1988年	昭和63年	2009年	平成21年
1989年	昭和64年 平成(Heisei)元年(1)	2010年	平成22年
1990年	平成2年	2011年	平成23年
1991年	平成3年	2012年	平成24年
1992年	平成4年	2013年	平成25年
1993年	平成5年	2014年	平成26年
1994年	平成6年	2015年	平成27年
1995年	平成7年	2016年	平成28年
1996年	平成8年	2017年	平成29年
1997年	平成9年	2018年	平成30年
1998年	平成10年	2019年	平成31年 令和(Reiwa)元年(1)
1999年	平成11年	2020年	令和2年
2000年	平成12年	2021年	令和3年
2001年	平成13年	2022年	令和4年
2002年	平成14年	2023年	令和5年
2003年	平成15年	2024年	令和6年
2004年	平成16年	2025年	令和7年



***GUIDE BOOK FOR
INTERNATIONAL
STUDENTS
KOBE UNIVERSITY
2024***

